

# HITACHI



## MANUAL DE OPERACIÓN INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

---

ACONDICIONADOR DE AIRE TIPO "SPLIT" (DIVIDIDO)  
PARA MONTAJE EN PARED

---

### MODELOS:

---

**HS-2500F ECO HI-EF**  
**HS-2500FC ECO HI-EF**  
**HS-3000F ECO HI-EF**  
**HS-3000FC ECO HI-EF**  
**HS-5000F ECO HI-EF**  
**HS-5000FC ECO HI-EF**  
**HS-6300F ECO HI-EF**  
**HS-6300FC ECO HI-EF**



- Normas de Seguridad y Recomendaciones ..... 4
- Identificación de partes ..... 6
- Visor de la unidad interior ..... 7
- Funciones “Emergencia” y “Autorestart” ..... 7
- Control Remoto ..... 8
- Modos de funcionamiento ..... 10
- Protecciones ..... 15
- Manual de instalación ..... 16
- Mantenimiento ..... 25
- Análisis de problemas ..... 26
- Listado de Servicios Técnicos Autorizados ..... 27
- Garantía ..... 31

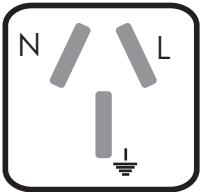
---

De acuerdo con la política de mejora continua de producto por parte de nuestra compañía, las características estéticas y dimensionales, datos técnicos y accesorios de este aparato puede ser modificado sin previo aviso.

---

## NORMAS DE SEGURIDAD Y RECOMENDACIONES PARA EL INSTALADOR

- ⚠️ Lea atentamente este manual antes de instalar y usar esta unidad.
- ⚠️ Durante la instalación de las unidades interior y exterior se debe impedir el acceso al área de trabajo a los chicos. Podrían producirse accidentes indeseables.
- ⚠️ Asegurese que la unidad exterior se encuentre firmemente fijada por bulones al piso o soporte de pared.
- ⚠️ Controle que no entre aire al sistema refrigerante y que no se produzcan pérdidas de refrigerante cuando el equipo se cambie de lugar.
- ⚠️ Luego de instalar la unidad realice un ciclo de prueba a fin de asegurar el funcionamiento y tome nota de los parámetros de operación.
- ⚠️ El fusible instalado en la unidad de control debe ser de 3,15A 250V para los equipos de 220V. **No elimine este fusible por ningún motivo.**
- ⚠️ Se deberá proveer a la instalación una adecuada protección de sobrecargas, teniendo en cuenta la corriente máxima.
- ⚠️ Asegurese que la tensión de línea coincida con la de la placa de identificación. Mantenga los contactos limpios. Inserte la ficha firme y correctamente dentro del tomacorriente, eliminando el riesgo de shock eléctrico o fuego debidos al contacto insuficiente.
- ⚠️ Controle que el equipo se encuentre correctamente conectado a tierra.

- ⚠️ Verifique que el tomacorriente se encuentre accesible para su desconexión y que además sea el adecuado para la ficha de conexión. En caso que no lo sea deberá cambiar el tomacorriente por uno adecuado al consumo de su unidad.
- 
- ⚠️ Algunos modelos están provistos con enchufes de 20A, que difieren en las dimensiones de las espigas de conexión. Deben estar conectados a un tomacorrientes apto para 20A. De ser necesario consulte a un electricista idóneo.
  - ⚠️ No instale la unidad a una distancia menor de 50 cm de sustancias inflamables o envases a presión.
  - ⚠️ Los materiales de embalaje son reciclables y deben ser depositados en contenedores de basura separados.
  - ⚠️ Utilice este aire acondicionado de acuerdo a las instrucciones de este manual. Estas instrucciones no cubren todas las situaciones y condiciones posibles. Como en cualquier electrodoméstico, debe usarse el sentido común y precauciones para la instalación, operación y mantenimiento.
  - ⚠️ Esta unidad debe instalarse de acuerdo a las normas y aplicaciones que rijan en el lugar de su emplazamiento.
  - ⚠️ Antes de acceder a los terminales eléctricos de ambas unidades, asegúrese de desconectar toda fuente de energía eléctrica al mismo.

## NORMAS DE SEGURIDAD Y RECOMENDACIONES PARA EL USUARIO

- ⚠️ No trate de instalar este aparato por usted mismo. Siempre contacte a un técnico instalador especializado.
- ⚠️ Asegurese que la tensión de línea coincida con la de la placa de identificación. Asegúrese de mantener limpia la ficha de conexión e insértela firmemente en el tomacorriente para eliminar riesgos de shock eléctricos o de incendio debidos al contacto insuficiente de los mismos.
- ⚠️ Este aparato no está diseñado para el uso por personas, inclusive niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a

- menos que hayan sido supervisados o instruidos a cerca del uso por personas responsables de su seguridad.
- ⚠️ No desconecte la ficha del aparato mientras se encuentra funcionando, ya que podría causar chispa y peligro de incendio.
- ⚠️ No dirija la salida de aire directamente hacia las personas, La exposición directa y prolongada al aire frío podría ser perjudicial para su salud.
- ⚠️ Solo permita la reparación de su unidad por técnicos autorizados. La incorrecta manipulación de la unidad puede exponer al usuario a riesgos de electrocución, etc., Además de invalidar la garantía.

## NORMAS DE SEGURIDAD Y RECOMENDACIONES PARA EL USUARIO

- ⚠ Este aparato ha sido diseñado para acondicionar ambientes domésticos y no debe ser usado para otros propósitos como secado de ropa, enfriar alimentos, etc.
- ⚠ No utilice la unidad si no tiene montado el filtro de aire. Esto ocasionaría una acumulación de polvo en el interior de la unidad posibilitando el fallo del equipo.
- ⚠ Asegúrese que el equipo se encuentre desconectado de la red eléctrica antes de realizar alguna operación de limpieza o mantenimiento.
- ⚠ También recomendamos desconectarlo si el equipo no va a ser usado por un período de tiempo prolongado.
- ⚠ Si siente olor a quemado o el aparato emite humo, desconecte inmediatamente la energía eléctrica y llame a un Centro de Servicio.
- ⚠ Los materiales de embalaje son reciclables y deben ser depositados en contenedores de basura separados. Cuando el equipo llegue al final de su vida útil, remítalo a un centro de recolección especializado para su disposición.
- ⚠ El usuario es responsable por la instalación del aparato por un técnico idóneo, quien debe controlar la puesta a tierra de acuerdo a la legislación vigente, e instalar un protector

- termomagnético en la línea de alimentación. *Una instalación defectuosa invalidará la garantía del equipo.*
- ⚠ Los deflectores de aire deben ser direccionados hacia arriba en refrigeración y hacia abajo en calefacción.
- ⚠ Para prevenir posibles fallas, seleccione la temperatura mas adecuada.
- ⚠ Utilice este aire acondicionado de acuerdo a las instrucciones de este manual. Estas instrucciones no cubren todas las situaciones y condiciones posibles. Como en cualquier electrodoméstico, debe usarse el sentido común y precauciones para la instalación, operación y mantenimiento.
- ⚠ No coloque objetos de valor debajo de la unidad interior / exterior luego de ser instalada.
- ⚠ Es posible que la unidad no alcance la temperatura seleccionada cuando en el ambiente se encuentren muchas personas o artefactos que generen calor. Asimismo esto también se puede manifestar cuando se seleccionan temperaturas frías en el modo Frío o temperaturas calientes en modo Calor en función que la carga térmica que puede resultar superior a la capacidad de la unidad

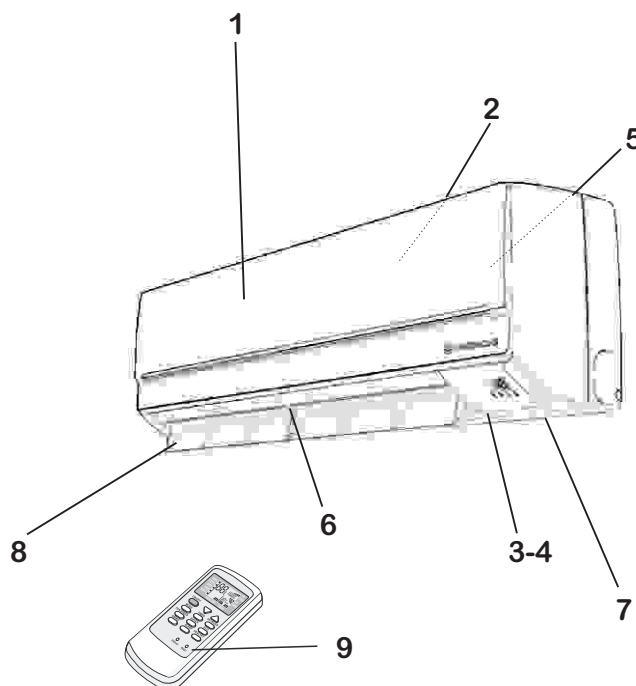
## NORMAS DE SEGURIDAD Y PROHIBICIONES

- ⊘ No comprima, estire o doble excesivamente el cable de alimentación. Esto podría ocasionar riesgos eléctricos a las personas y peligro de incendio. **Llame únicamente a un técnico especializado para que reemplace el cable.**
- ⊘ No use alargues o fichas múltiples para conectar el equipo.
- ⊘ No toque el equipo cuando se encuentre descalzo o con el cuerpo húmedo.
- ⊘ No obstruya la salida o entrada de aire tanto en la unidad interior como en la exterior. Esto producirá una reducción en su eficiencia, y la posibilidad de falla o daño de la unidad.
- ⊘ Evite que el flujo de aire incida sobre estufas o quemadores de gas.
- ⊘ Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato

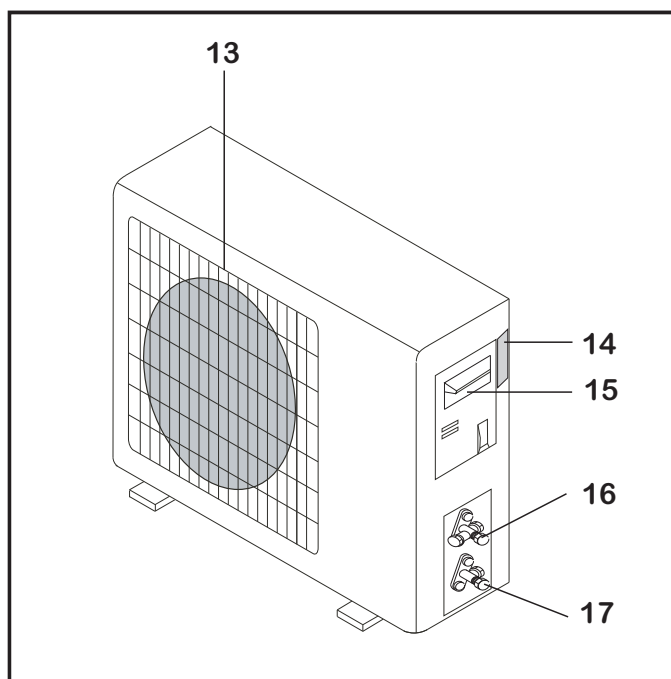
- ⊘ De ninguna manera altere las características del equipo. **Esto ocasionará la caducidad de la Garantía**
- ⊘ No instale la unidad en ambientes donde el aire contenga gases, aceites, sulfuros o cerca de fuentes de calor.
- ⊘ No deje puertas o ventanas abiertas cuando el equipo está funcionando.
- ⊘ No dirija el flujo de aire directamente sobre plantas o animales.
- ⊘ No deposite objetos sobre las unidades interior y exterior del equipo.
- ⊘ No inserte varillas u objetos similares dentro del aparato. Esto además de de producir daños al equipo, puede producir daños a las personas.

## IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

| UNIDAD INTERIOR |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Nº              | DESCRIPCIÓN                       |
| 1               | Panel frontal.                    |
| 2               | Filtro de aire.                   |
| 3               | LED Visor.                        |
| 4               | Receptor de señal control remoto. |
| 5               | Tapa terminales de conexión.      |
| 6               | Deflectores de salida de aire.    |
| 7               | Control auxiliar de emergencia.   |
| 8               | Etiqueta de identificación.       |
| 9               | Control remoto.                   |



| UNIDAD EXTERIOR |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Nº              | DESCRIPCIÓN                    |
| 13              | Salida de aire.                |
| 14              | Etiqueta de identificación     |
| 15              | Tapa conexiones eléctricas.    |
| 16              | Válvula conexión línea gas     |
| 17              | Válvula conexión línea líquido |



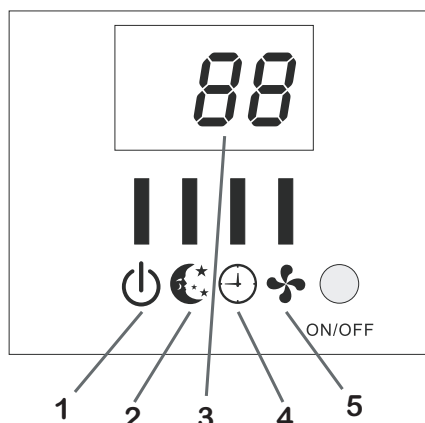
### ACONDICIONADOR DE AIRE DE PARED

1. La interconexión de los circuitos refrigerantes debe realizarse con cañerías de cobre puro.
2. La unidad interior debe instalarse sobre una pared de la habitación a acondicionar.
3. La unidad exterior debe instalarse sobre el piso o sobre una pared soportado por ménsulas adecuadas.
4. Los datos técnicos del equipo se encuentran impresos sobre las etiquetas colocadas en ambas unidades.
5. El control remoto ha sido diseñado para un fácil y rápido uso.

#### Nota:

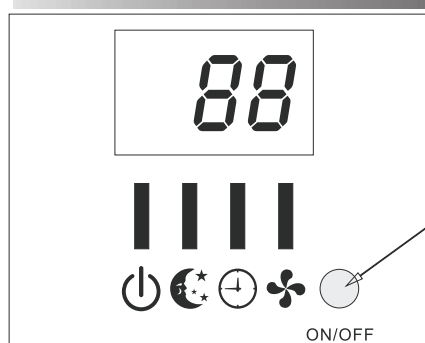
La ilustración de esta página corresponde a un modelo genérico de acondicionador de aire. En consecuencia el aspecto de su unidad puede no coincidir con el aquí mostrado.

## VISOR DE LA UNIDAD INTERIOR



| Nº | Indicador | FUNCIÓN                        |
|----|-----------|--------------------------------|
| 1  |           | Energizado                     |
| 2  |           | Función Sleep activada (Sueño) |
| 3  |           | Temperatura seleccionada       |
| 4  |           | Modo TIMER activado            |
| 5  |           | Unidad funcionando             |

## CONTROL DE OPERACIÓN DE EMERGENCIA Y FUNCIÓN “AUTORESTART”



En algunos modelos el botón de emergencia puede ubicarse bajo el panel frontal, del lado derecho.

### OPERACIÓN DE EMERGENCIA

Si se pierde el control remoto o por alguna razón el mismo no funciona, proceda de la siguiente manera:

1. Si presiona el botón una vez ( un beep) el equipo funcionará en la función de refrigeración forzada
  2. Si presiona el botón dos veces ( dos beep), el equipo funcionará en la función de calefacción forzada.
  3. Para apagar la unidad solo debe pulsar el botón una vez mas (se escuchará un beep largo).
- Luego de 30 minutos de trabajar en la función forzada, el equipo pasará automáticamente a la función FEEL. ( Esta función se explica en la página 14)

La forma y posición del botón de emergencia puede variar de acuerdo al modelo, pero la función es la misma.

### FUNCIÓN DE REENCENDIDO AUTOMÁTICO

Esta función viene seleccionada de fábrica.

Con esta función el equipo mantiene en su memoria las funciones y valores programadas para seguir funcionando en estas condiciones luego de un corte de energía. Una vez reestablecida la alimentación, la unidad se encenderá automáticamente.

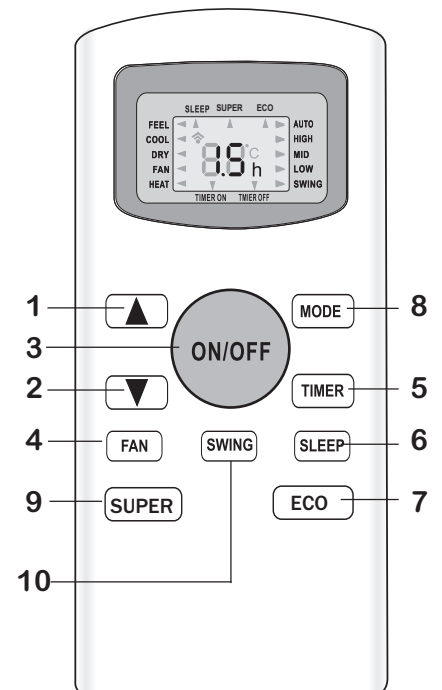
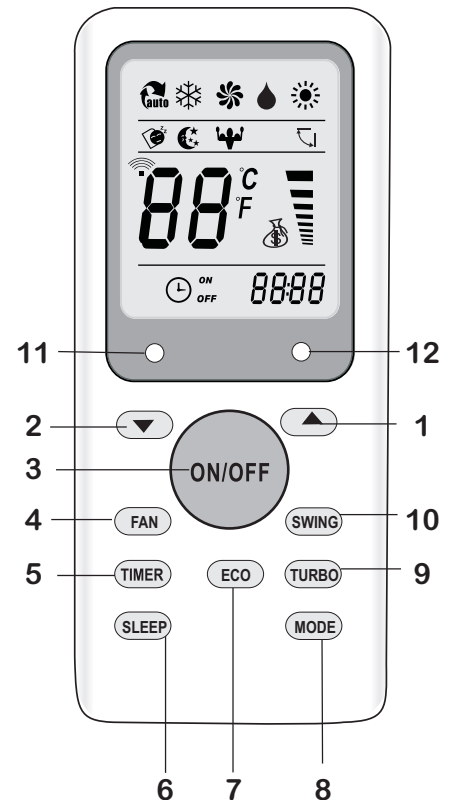
Para desactivar esta función, proceda como se indica a continuación:

1. Apague el equipo y desconéctelo de la red de energía.
2. Mantenga pulsado el botón de emergencia mientras conecta el mismo a la red.
3. Mantenga presionado el botón de emergencia por mas de 10 segundos hasta que la unidad emita 4 beeps. Luego la función Auto Restart queda desactivada.

## CONTROL REMOTO

| Nº | Botón       | DESCRIPCIÓN  |
|----|-------------|--|
| 1  | ▲ TEMP UP   | Sube la temperatura o el tiempo en 1 unidad  |
| 2  | ▼ TEMP DN   | Baja la temperatura o el tiempo en 1 unidad  |
| 3  | ONN/OFF     | Encendido o apagado del equipo   |
| 4  | FAN         | Para seleccionar la velocidad de ventilación entre AUTO/BAJA/MED/ALTA.   |
| 5  | TIMER       | Programa el encendido o apagado automático   |
| 6  | SLEEP       | Para activar/desactivar la función SLEEP (Sueño)   |
| 7  | ECO         | Al activar esta función en modo frío incrementa la temperatura 2°C respecto a la seleccionada. En modo calor, reduce la temperatura 2°C respecto a la seleccionada.  |
| 8  | MODE        | Para seleccionar el modo de funcionamiento   |
| 9  | TURBO SUPER | Al activar esta función en modo frío, se activará el máximo enfriamiento a 16°C. En modo calor, se activará la máxima calefacción a 31°C   |
| 10 | SWING       | Para activar o desactivar el movimiento de los deflectores de aire.  |
| 11 | CLOCK       | Al presionar este botón la indicación de la hora comenzará a titilar; entonces con los botones ▲ y ▼ podrá ajustar la hora (cada vez que oprima, avanzará un minuto, si lo mantiene apretado los mismos cambiarán rápidamente) Luego de ajustar la hora requerida vuelva a presionar este botón nuevamente para fijar la hora. |
| 12 | DISPLAY     | Para encender/apagar el visor de temperatura (según modelo).   |

**BACKLIGHT:** Al mantener presionado cualquier botón durante 3 segundos la pantalla será retro-iluminada por aproximadamente 10 segundos.



- ⚠ La apariencia y algunas funciones del control remoto pueden variar de acuerdo a los diferentes modelos
- ⚠ La forma y ubicación de algunos botones puede variar de acuerdo al modelo, pero su función es la misma.
- ⚠ La unidad confirmará la recepción de la señal con un **beep** cuando se presionan los botones.

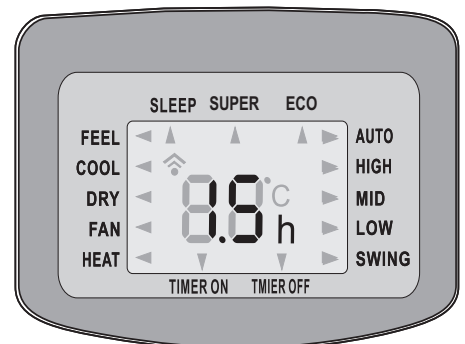


# CONTROL REMOTO

## Pantalla del control remoto

Significado de los símbolos de la pantalla

| Nº | Símbolo   | SIGNIFICADO                               |
|----|-----------|---|
| 1  | - FEEL    | Indicador del modo Feel                   |
| 2  | - COOL    | Indicador del modo Refrigeración          |
| 3  | - DRY     | Indic. del modo Deshumidificación         |
| 4  | - FAN     | Indicador del modo Ventilación            |
| 5  | - HEAT    | Indicador del modo Calefacción            |
| 6  |           | Indic. de emisión de señal                |
| 7  | TIMER OFF | Indic. del Temporizador de Apagado        |
| 8  | TIMER ON  | Indic. del Temporizador de Encendido      |
| 9  | - AUTO    | Indicador de la Función Vent. Auto        |
| 10 | - LOW     | Indic. Velocidad ventilación Baja         |
| 11 | - MID     | Indic. Velocidad ventilación Media        |
| 12 | - HIGH    | Indic. Velocidad ventilación Alta         |
| 13 | - SLEEP   | Indicador del modo Sleep (Sueño)          |
| 14 | - SWING   | Indic. de movimiento de deflector de aire |
| 15 | SUPER     | Indicador de la función TURBO             |
| 16 | ECO       | Indicador de la función ECO               |
| 17 |           | Indicador de batería baja                 |



## CONTROL REMOTO

### Indicaciones previas

Deslice la tapa del compartimiento de las baterías en sentido indicado por la flecha. Inserte las 2 baterías asegurándose de colocarlas en el sentido correcto de acuerdo con la polaridad.

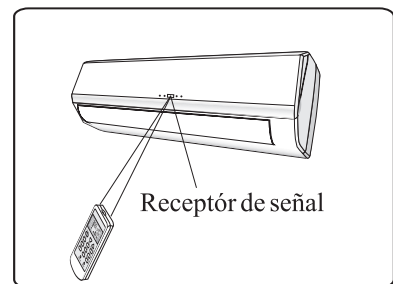
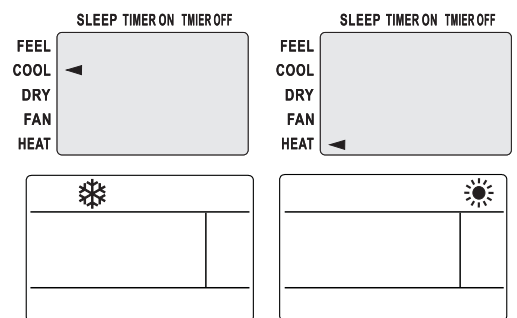
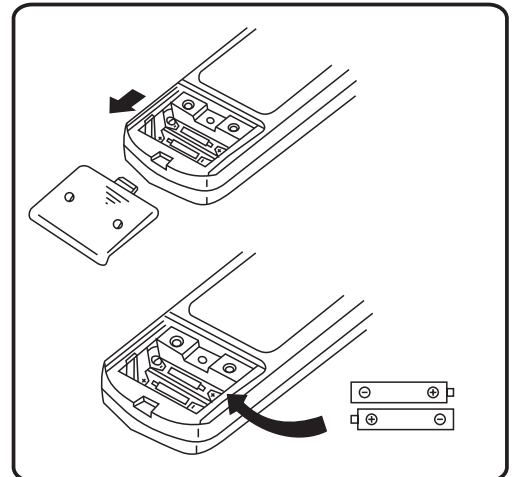
Vuelva a colocar la tapa de las mismas deslizando la.

⚠ Use 2 pilas LRO AAA (1,5V). No utilice pilas recargables. Reemplace las pilas por unas nuevas del mismo tipo cuando el display del control no se visualice correctamente. Deposite las pilas usadas en lugares adecuados.

⚠ Cuando cambie las pilas o las inserte por primera vez, deberá configurar su control remoto para frío solo o frío-calor. Es muy sencillo: cuando inserte las pilas, comenzarán a destellar los símbolos de refrigeración y calefacción. Si presiona cualquier botón cuando está encendido el símbolo de refrigeración, el control quedará configurado para frío solo. Si presiona cualquier botón cuando está encendido el símbolo de calefacción, el control quedará configurado para frío-calor.

⚠ Si configura el control para frío solo, no podrá ver las funciones de calefacción. Para cambiar la configuración del control remoto necesitará retirar las pilas.

- Dirija el control remoto en línea recta hacia el receptor en el frente del equipo.
- El alcance máximo del control puede llegar a ser de 7 metros con un ángulo máximo de 30°
- Verifique que no existan objetos entre el control remoto y el receptor del equipo.
- Nunca deje expuesto el control remoto a los rayos solares.
- Mantenga el control remoto a una distancia mayor de 1 metro de TV u otros artefactos eléctricos.



## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

### ATENCIÓN

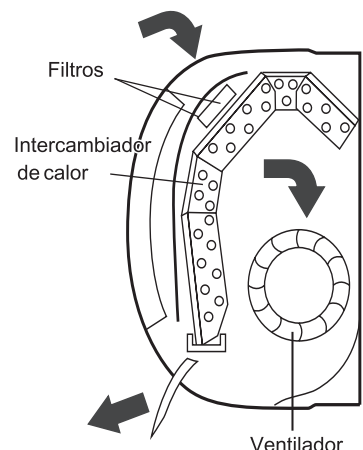
⚠ Para un uso más racional y eficiente de la energía eléctrica, se recomienda no programar la temperatura de refrigeración por debajo de los 24°C y en calefacción por encima de los 21°C. Como así también realizar periódicamente la limpieza de los filtros de aire y mantenimiento adecuados de la unidad.

Su acondicionador de aire se encuentra diseñado para crear condiciones climáticas confortables para personas dentro de un ambiente.

Este puede enfriar, deshumidificar ( y calentar el aire en los modelos frío-calor) en forma totalmente automática.

El aire es aspirado por el panel frontal y pasa a través de los filtros, los que retienen el polvo del aire. Luego es dirigido a través del intercambiador de calor, donde es enfriado y deshumidificado o calentado. El calor y humedad removidos del aire son enviados al exterior del ambiente.

Una vez tratado, el aire es devuelto a la habitación. La dirección de salida de aire es regulada por los deflectores horizontales motorizados y los verticales de movimiento manual.



# MODOS DE FUNCIONAMIENTO



## CONTROL DEL FLUJO DE AIRE “SWING”

El botón SWING activa el movimiento del deflector de aire alternativamente hacia arriba y abajo para asegurar la distribución uniforme del aire. También puede detener su posición para orientarlo fijo hacia una dirección.

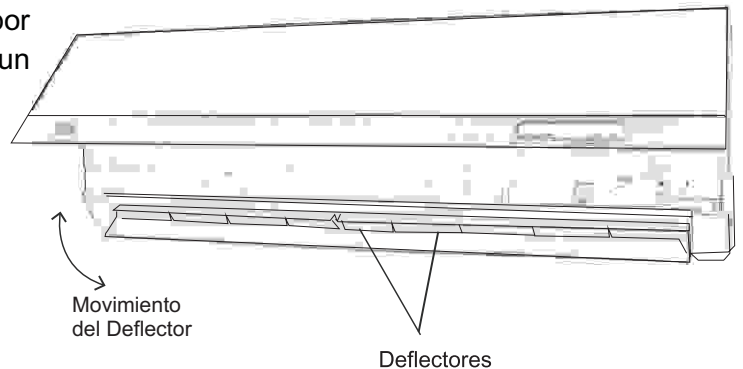
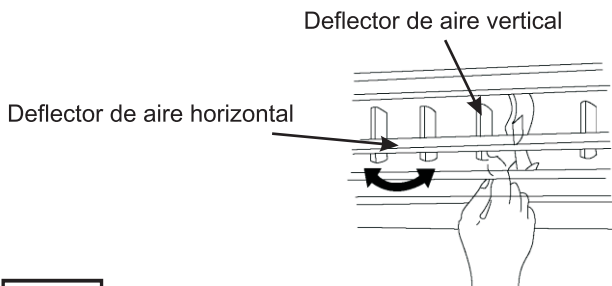
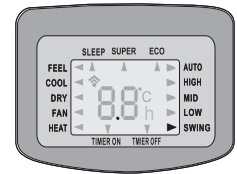
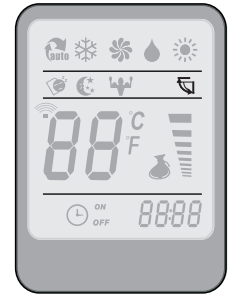
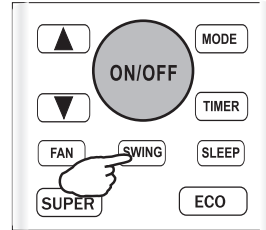
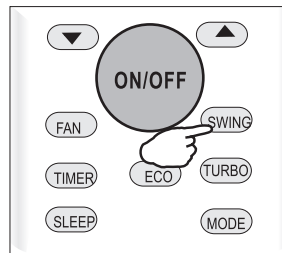
- En refrigeración dirija el aire horizontalmente.
- En calefacción dirija el aire hacia abajo ya que el mismo tiende a elevarse.

⚠ Nunca mueva estos deflectores manualmente. Dañaría el mecanismo de movimiento de los mismos.

⚠ Si los deflectores pierden el punto de referencia, apague el equipo hasta que se cierre el deflector y vuelvalo a encender.

⚠ Los deflectores verticales ubicados detrás de los horizontales, se direccionan manualmente para orientar el aire hacia los laterales.

⚠ Nunca inserte sus manos u otro elemento por la salida de aire. Este equipo posee un ventilador girando a gran velocidad.



## MODO Frío

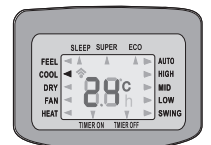
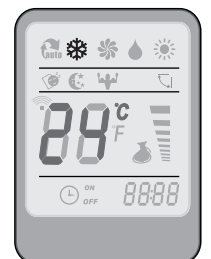
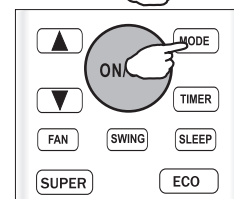
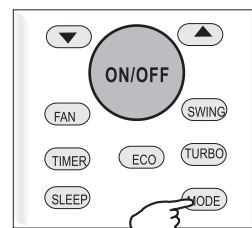
Esta función habilita al equipo a enfriar la habitación al mismo tiempo que reduce la humedad del aire.

Para activar esta función, presione el botón MODE hasta que la función COOL (❄) se muestre en la pantalla.

El ciclo de enfriamiento se activará cuando la temperatura de la habitación sea mayor que la configurada por los botones ▲ y ▼.

Para optimizar el funcionamiento del acondicionador ajuste la temperatura, velocidad de ventilador y la dirección del aire deseada con los botones correspondientes.

⚠ Cuando emplee la unidad en los modos frío o deshumidificación con alta humedad en el ambiente, evite direccionar los deflectores totalmente hacia abajo o hacia los laterales, ya que podría producir condensación y goteo de agua en la salida de aire.



# MODOS DE FUNCIONAMIENTO

HEAT



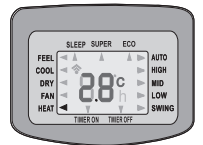
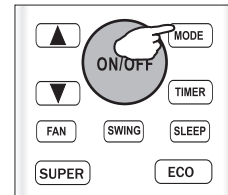
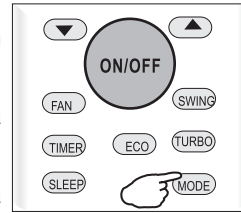
## MODO CALOR

Esta función habilita al equipo a calentar el aire de la habitación.

Para activar esta función, presione el botón **MODE** hasta que la función HEAT (☀️) se muestre en la pantalla.

Con los botones ▲ y ▼ configure la temperatura para que sea mayor a la de la habitación.

Para optimizar el funcionamiento del acondicionador ajuste la temperatura, velocidad de ventilador y la dirección del aire deseada con los botones correspondientes.



⚠️ Este aparato incorpora la función Hot Start, la que demora unos segundos el flujo de aire para asegurar que el mismo siempre salga a una temperatura apropiada.

⚠️ En este modo el aparato puede activar el ciclo de descongelamiento, que es necesario para liberar la unidad exterior de la acumulación de escarcha y mejorar el rendimiento del equipo. Durante este ciclo se detiene el funcionamiento de los ventiladores. Este proceso dura entre 2 y 10 minutos, luego del cual el equipo retorna automáticamente al modo de calefacción.

TIMER ON



## ENCENDIDO AUTOMÁTICO (TIMER ON)

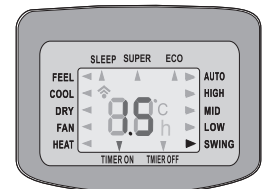
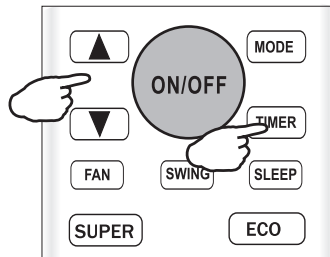
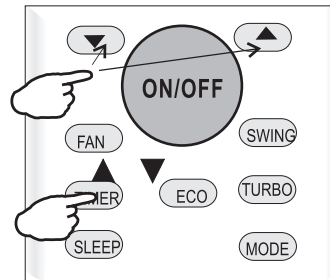
Para programar el encendido automático, el equipo debe estar apagado.

**IMPORTANTE:** Antes de comenzar con la programación de encendido, deberá seleccionar el modo y la velocidad del ventilador con los que desee que arranque el equipo. Luego presione el botón **ON/OFF** para apagar el equipo.

Presione **TIMER** y seleccione la temperatura con los botones ▲ y ▼. Presione **TIMER** nuevamente y seleccione con los botones ▲ y ▼ el tiempo en horas que deberán transcurrir entre que realice la programación y se encienda el equipo.

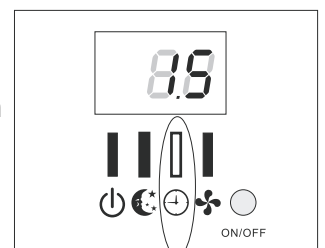
En el display del equipo se indicará el tiempo que resta hasta que el equipo se encienda ( en intervalos de media hora).

Presione nuevamente **TIMER** para confirmar la programación.



**Nota:** Para cancelar la programación presione **TIMER** nuevamente.

**Nota:** En el caso que se corte la alimentación eléctrica al equipo, la programación de encendido será borrada y se deberá programar nuevamente.



# MODOS DE FUNCIONAMIENTO



## APAGADO AUTOMÁTICO (TIMER OFF)

Cuando el equipo se encuentre funcionando, podrá programar el apagado del mismo presionando el botón **TIMER**

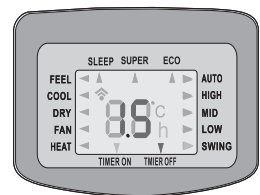
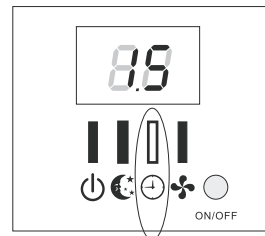
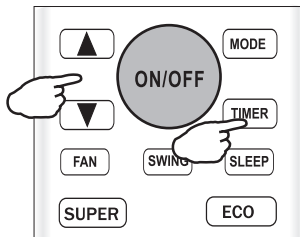
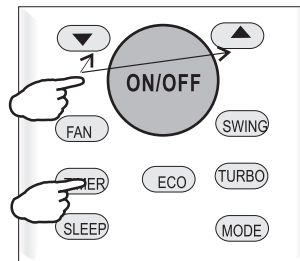
Luego seleccione con los botones ▲ y ▼ el tiempo en horas que deberán transcurrir entre que realice la programación y se apague el equipo.

Presione **TIMER** nuevamente para confirmar la programación

En el display del equipo se indicará el tiempo que resta hasta que el equipo se apague ( en intervalos de media hora).

**Nota:** Para cancelar la programación presione **TIMER** nuevamente.

**Nota:** En el caso que se corte la alimentación eléctrica al equipo, la programación de apagado será borrada y se deberá programar nuevamente.




FAN



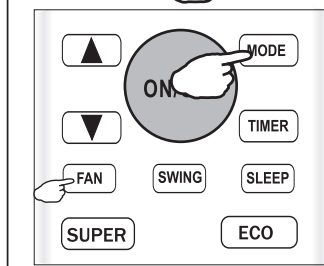
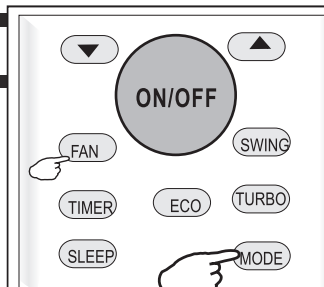
## MODO VENTILACIÓN

Esta función habilita al equipo solo a hacer circular y filtrar el aire

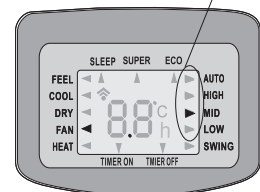
Para activar esta función presione el botón **MODE** hasta que la función FAN (  ) se muestre en la pantalla.

Presionando el botón **FAN** cambiará la velocidad del ventilador en la siguiente secuencia LOW/MED/HIGH/AUTO.

En el modo FEEL ó DRY la velocidad es seleccionada automáticamente por el equipo.



Velocidad de ventilación




DRY

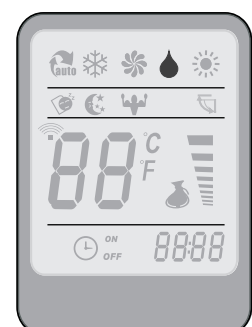
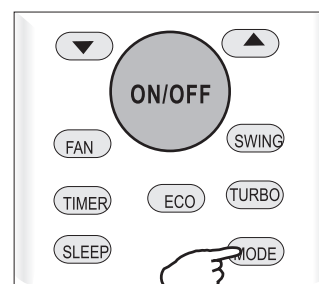


## MODO DESHUMIDIFICACIÓN (DRY)

Esta función reduce la humedad del aire para hacer el ambiente más confortable.

Para activar esta función presione el botón **MODE** hasta que la función DRY (  ) se muestre en la pantalla.

Se activará automáticamente y en forma alternativa ciclos de refrigeración y ventilación para lograr la reducción de la humedad del aire.

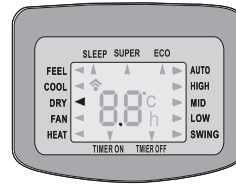
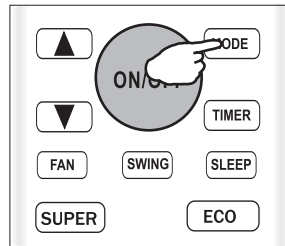


## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

DRY



### MODO DESHUMIDIFICACIÓN (DRY) CONTINUACIÓN



FEEL



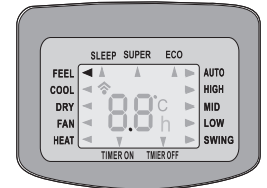
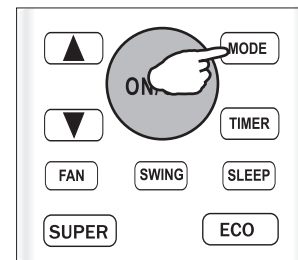
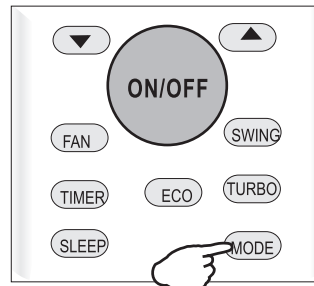
### MODO AUTOMÁTICO (FEEL)

Para activar esta función presione el botón **MODE** hasta que la función FEEL ( $\triangle$ ) se muestre en la pantalla.

En esta función, el equipo selecciona automáticamente, el modo de funcionamiento, las velocidades de ventilador y la temperatura para proveer el confort necesario

| TEMP. AMBIENTE | MODOS OPERACIÓN   | TEMP. AUT. |
|----------------|---|------------|
| < 20°C         | Calefacción (equipos frío/calor)<br>Ventilación (equipos frío solo) | 23°C       |
| 20°C~26°C      | DRY   | 18°C       |
| > 26°C         | COOL  | 23°C       |

Para optimizar el funcionamiento del acondicionador ajuste la temperatura (solo  $\pm 2^\circ\text{C}$ ), velocidad de ventilador y la dirección del aire deseada con los botones correspondientes.



SLEEP



### MODO SUEÑO (SLEEP)

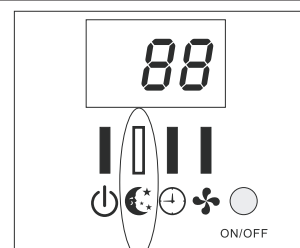
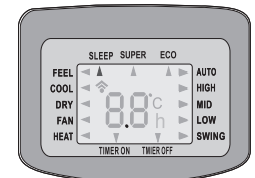
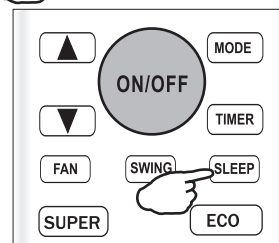
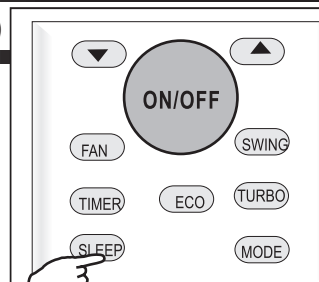
Para activar esta función deberá presionar el botón SLEEP en el control remoto.

En el modo SLEEP, el equipo ajusta automáticamente la temperatura de la habitación para hacer mas confortable el sueño.

Cuando estén seleccionado el modo refrigeración o deshumidificación, la temperatura seleccionada se incrementará automáticamente 1°C cada 60 minutos hasta alcanzar un máximo de 2 °C luego de 2 horas de funcionamiento.

En el modo calefacción la temperatura seleccionada descenderá del mismo modo hasta 2°C en las primeras 2 horas.

Luego de funcionar 10 horas en el modo sueño, el equipo se apagará automáticamente.



Un dispositivo interno de protección puede detener el funcionamiento del equipo en los siguientes casos:

| Nº | MODO              | CAUSA                                      |
|----|-------------------|--|
| 1  | CALOR             | Temperatura de aire exterior mayor a 24°C  |
|    |                   | Temperatura de aire exterior menor de -7°C |
|    |                   | Temperatura de habitación mayor a 27°C     |
| 2  | FRÍO              | Temperatura de aire exterior mayor a 43°C  |
|    |                   | Temperatura de habitación menor a 21°C     |
| 3  | DESHUMIDIFICACION | Temperatura de habitación menor a 18°C     |

### Temperaturas de ensayo normalizada para condición climática T1

| MODO  | Temperatura de habitación |              | Temperatura exterior |              |
|-------|---------------------------|--------------|----------------------|--------------|
|       | Bulbo seco                | Bulbo húmedo | Bulbo seco           | Bulbo húmedo |
| FRÍO  | 27 C                      | 19 C         | 35 C                 | 24 C         |
| CALOR | 20 C                      | 15 C         | 7 C                  | 6 C          |

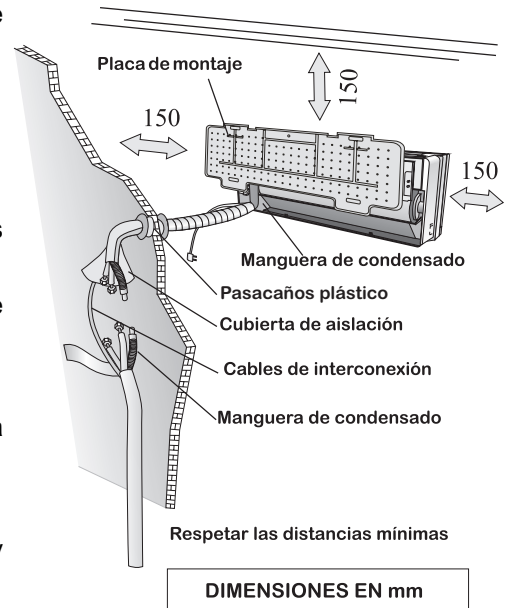
- ⚠ **FUNCIÓN DE PROTECCIÓN DEL COMPRESOR:** En cualquier condición, cuando se detiene el funcionamiento del equipo, o cuando estando en funcionamiento se cambia el modo de operación, el equipo no permite el reencendido del mismo hasta después de los 3 minutos.
- ⚠ **IMPORTANTE:** Las capacidades nominales de los equipos están basadas en condiciones de temperatura normalizadas. Para temperaturas exteriores superiores en refrigeración, o inferiores en calefacción, la capacidad puede sufrir una merma sensible.
- ⚠ La tensión de alimentación deberá ser de 220V - 50Hz (verifíquelo con la placa de marcado de la unidad). La misma no deberá tener variaciones mayores del 10% y ni variaciones bruscas, para que la unidad funcione dentro de sus parámetros normales y conservando todas sus funciones.
- ⚠ Es posible que la unidad no alcance la temperatura seleccionada cuando en el ambiente se encuentren muchas personas o existan artefactos que generen calor. Asimismo esto también se puede manifestar cuando se seleccionan temperaturas frías en el modo Frío o temperaturas calientes en el modo Calor en función que la carga térmica puede resultar superior a la capacidad de la unidad.
- ⚠ La unidad puede dejar de tirar aire por unos minutos luego de efectuar un cambio de Modo o Temperatura.



# MANUAL DE INSTALACIÓN – Selección del Lugar de Instalación

## UNIDAD INTERIOR

- Instale la unidad nivelada y sobre una pared lo suficientemente fuerte para que no transmita vibraciones.
- No debe haber obstrucciones a la entrada y salida del aire.
- El aire debe poder circular libremente a través de la habitación
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, vapor o gases inflamables.
- No coloque objetos de valor debajo de la unidad interior/exterior, estos podrían ser dañados.
- Instale la unidad cerca de una fuente de alimentación accesible e independiente de la conexión de otros aparatos.
- No instale la unidad donde pueda quedar expuesta a la luz directa del sol.
- Instale la unidad donde la conexión entre unidades interior y exterior sea sencilla y práctica.
- Instale la unidad donde sea sencillo drenar el agua condensada.
- Deje libre los espacios necesarios para el normal funcionamiento y mantenimiento de la unidad de acuerdo al lo indicado en la figura.
- Instale la unidad dejando los filtros de aire accesibles.



## UNIDAD EXTERIOR

Por lo menos 2 de los espacios laterales deben dar a espacios exteriores abiertos

No instale la unidad exterior cerca de fuentes de calor, vapor o gases inflamables.

No instale la unidad en lugares expuestos a mucho polvo, vientos fuertes o ambientes corrosivos.

No instale la unidad en un lugar de paso frecuente de personas.

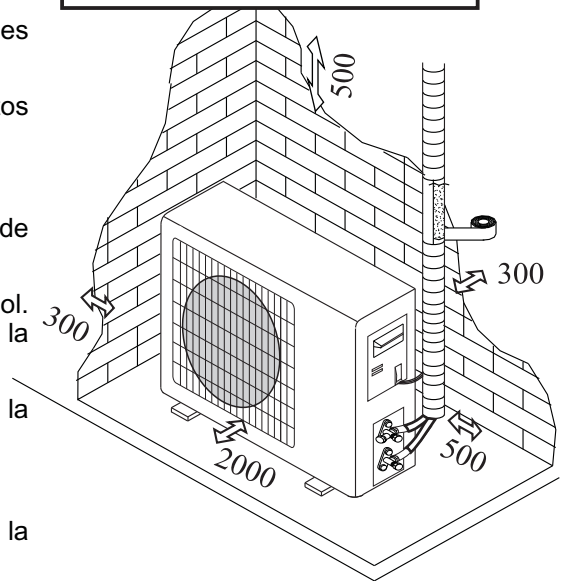
Seleccione un lugar donde la descarga de aire y el nivel de ruido de operación no moleste a los vecinos.

No instale la unidad donde quede expuesta a los rayos directos del sol. (Si es necesario coloque una protección que no interfiera con la circulación de aire en la unidad.

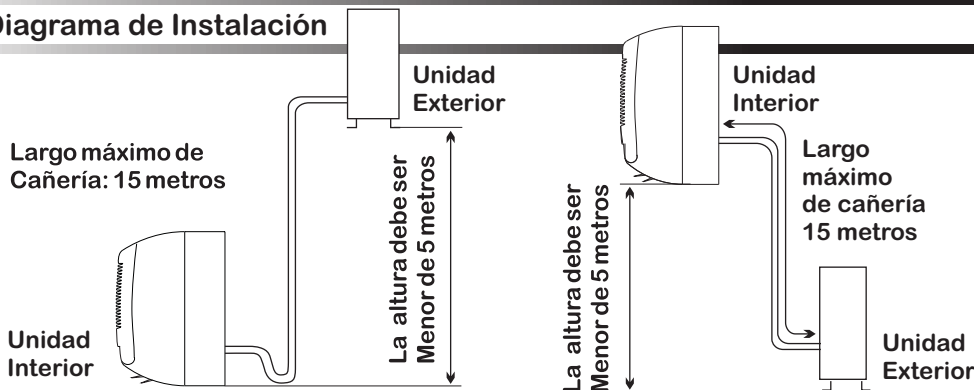
Deje los espacios indicados alrededor de la unidad para asegurar la libre circulación de aire y el acceso para mantenimiento.

Coloque la unidad fijada a un lugar sólido y seguro.

Instale la unidad sobre soportes antivibratorios para evitar la transmisión de vibraciones.



## Diagrama de Instalación



**Importante:** La cañería de interconexión entre las unidades deberá tener un largo mínimo de 2 metros.



# MANUAL DE INSTALACIÓN – Instalación de la Unidad Interior

**⚠ Muy importante:** En los equipos que usan refrigerante 410a la contaminación del circuito con humedad, y otros tipos de gases y aceites no aptos para el mismo, causarán la falla del compresor. Para los trabajos de instalación, use equipos y herramientas exclusivos para R410a, evitando así la contaminación.

Antes de comenzar la instalación, decida la ubicación de las unidades interior y exterior, teniendo en cuenta los espacios mínimos requeridos alrededor de las unidades.

**⚠** Instale la unidad interior dentro de la habitación a acondicionar. No lo instale en corredores o áreas comunes.

**⚠** Coloque la unidad interior a una altura de por lo menos 2,5 m desde el piso.

## Instalación de la placa de montaje

1. Marque la posición de la placa en la pared asegurándose que quede totalmente horizontal por medio de un nivel.
2. Perfore los agujeros de 32mm de profundidad en la pared.
3. Coloque los tarugos plásticos en los agujeros
4. Fije la placa a la pared por medio de los tornillos provistos.
5. Controle que haya quedado correctamente fijado.

**Nota:** La forma de la placa de instalación podrá ser diferente de la mostrada, pero el método de instalación es el mismo.

## Perforando el agujero para el pasaje de caños

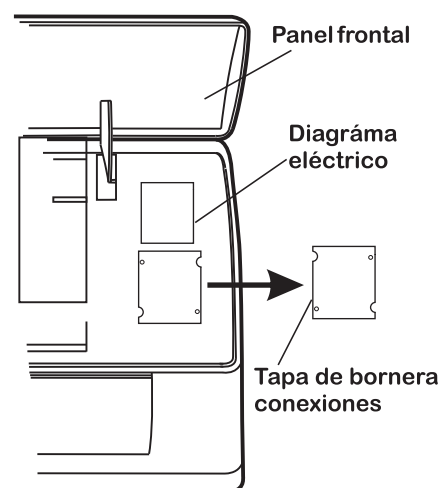
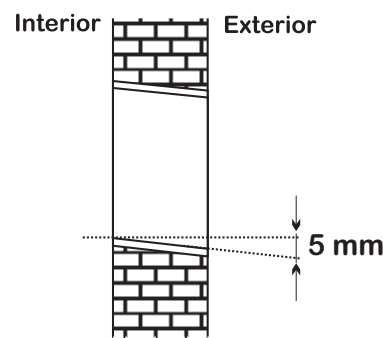
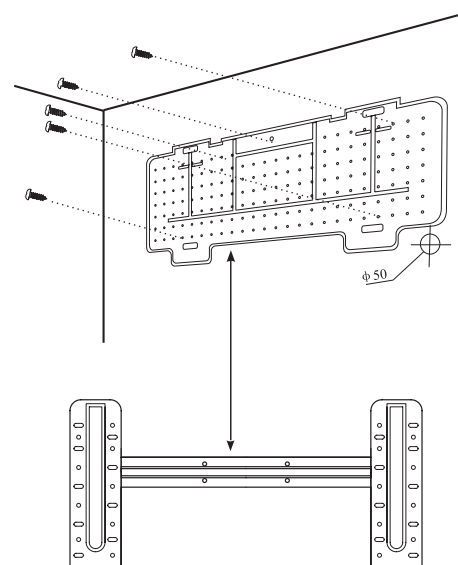
1. Defina por que lateral pasará la cañería de interconexión, de acuerdo a la posición de la placa de montaje.
2. Coloque una sección de caño plástico a través del agujero de la pared para mantener el lateral de la misma limpia y con buena terminación.

**⚠** El agujero debe tener una pendiente hacia el exterior para evitar el ingreso de humedad al ambiente.

## Conexiones eléctricas

1. Levante el panel frontal.
2. Retire la tapa de la bornera de conexiones.
3. Para las conexiones eléctricas guíese por el circuito eléctrico en la parte derecha de la unidad, debajo del panel frontal.
4. Ajuste firmemente los cables a los terminales por medio de los tornillos siguiendo su numeración. Utilice la sección de cable que corresponda, de acuerdo al consumo del equipo (consulte la placa de identificación), y teniendo en cuenta las normas de seguridad locales.
5. El cable de interconexión debe ser apto para uso exterior.
6. La ficha de conexión debe quedar accesible después de la instalación para poder desconectarla si fuese necesario. Caso contrario coloque un interruptor bipolar a no mas de 3 m de la unidad
7. El equipo deberá estar conectado con una tierra segura.
8. Si se daña el cable de alimentación, el mismo deberá ser reemplazado únicamente por un Servicio Técnico autorizado.

**Nota:** En los modelos sin block de terminales, los cables han sido conectados en fábrica la plaqueta de control.



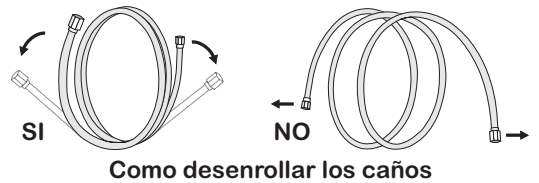
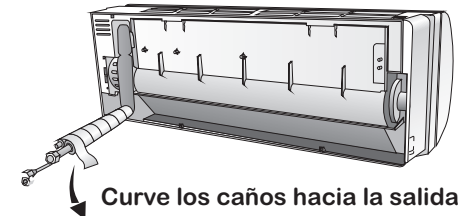
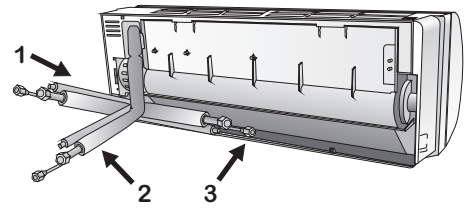
# MANUAL DE INSTALACIÓN – Instalación de la Unidad Interior

## Instalación de la placa de montaje

Los caños podrán salir de la unidad en las 3 direcciones indicadas en la figura. Cuando las conexiones se hagan hacia algún lateral, se deberán cortar las tapas troqueladas en los laterales.

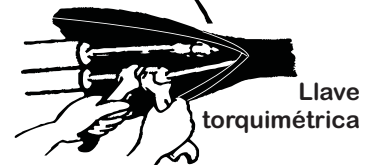
Direccione las cañerías hacia el pasaje en la pared y enciente junto con las mismas, los cables de interconexión y la manguera de drenaje. La manguera de drenaje debe ubicarse en la parte inferior para facilitar el drenado de agua.

- No retire las tapas de los extremos de las cañerías hasta el momento de conectarlas, para evitar el ingreso de humedad y polvo.
- Para extender las cañerías, hágalo desenrollando las mismas, como muestra la figura.



## Conexión de cañerías a la unidad interior

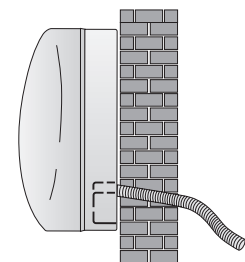
1. Retire las tapas de los extremos. Verifique que esté libre de suciedad y rebabas.
2. Inserte una tuerca Flare y realice el abocardado en el extremo del caño.
3. Ajuste las conexiones utilizando dos llaves, girando en sentidos opuestos.



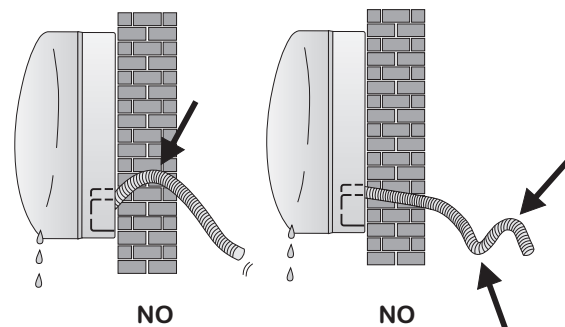
## Drenaje del condensado de la unidad interior

La correcta instalación del drenaje de condensado, es un punto fundamental de la instalación del equipo.

1. Coloque la manguera de drenaje en la parte inferior del conjunto de interconexión, cuidando que no se formen sifones.
2. La manguera de drenaje deberá mantener en toda su extensión una pendiente descendiente hacia el drenaje auxiliar.
3. No curve el extremo de la manguera de drenaje ni lo coloque de manera que quede por debajo del nivel del agua.
4. Si la salida de las cañerías se hace por la derecha del equipo, éstas deberán ser aseguradas a la parte trasera del equipo por el soporte.



SI



NO

NO

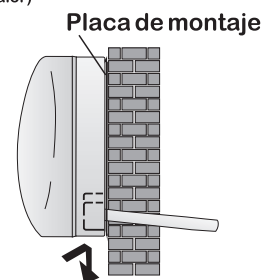
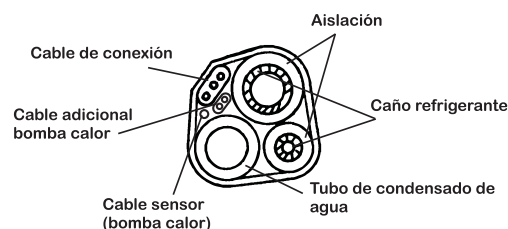
**⚠ Importante:** Las cañerías de interconexión deben ser realizadas en cobre puro. No podrán utilizarse cañerías de aluminio u otro material.

## MANUAL DE INSTALACIÓN – Instalación de la Unidad Interior

Luego de haber conectado las cañerías de acuerdo a las instrucciones, conecte los cables de interconexión. Luego conecte la manguera de drenaje.

Acomode el conjunto de interconexión como se muestra en la figura, y envuelvalo con la cinta vinílica. Coloque una aislación en la conexión de las cañerías asegurándola con cinta vinílica.

Pase todo el conjunto de interconexión a través del agujero de la pared y cuelgue la unidad de la parte superior de la placa de montaje. Apriete y empuje la parte inferior de la unidad firmemente contra la placa de montaje hasta que se traben.



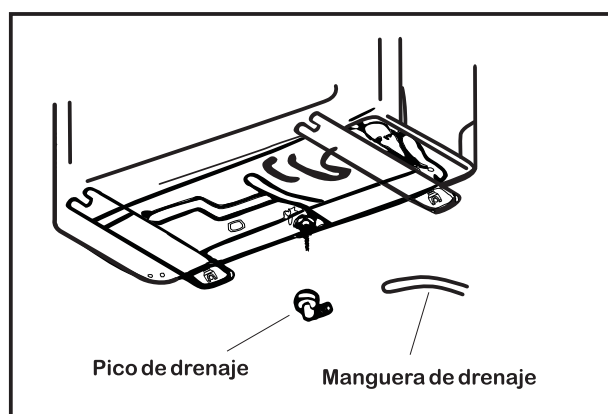
## MANUAL DE INSTALACIÓN – Instalación de la Unidad Exterior

- La unidad exterior debe estar firmemente sujeta a su emplazamiento en un lugar suficientemente sólido.
- Las siguientes observaciones deben ser tenidas en cuenta antes de realizar las conexiones eléctricas y de las cañerías: Decida cual es la mejor posición para colocar la unidad y deje el espacio suficiente para poder realizar el mantenimiento de la unidad.
- Tenga en cuenta que si el equipo se encuentra instalado en lugares poco accesibles o con riesgo de acceso, será responsabilidad del usuario proveer los medios seguros para realizar cualquier tarea de reparación o mantenimiento.
- Sujete la unidad con tornillos adecuados para el material donde será fijada.
- Sobredimensione los tornillos de fijación. Tenga en cuenta que estará sometido a vibraciones y deberá sujetar eficientemente la unidad por años.
- La unidad deberá instalarse teniendo en cuenta las regulaciones locales y nacionales.

### Drenaje del condensado de la unidad exterior

El agua condensada y el hielo formado en la unidad exterior durante el funcionamiento en calor, puede ser drenado a través de una cañería.

1. Fije el pico de drenaje en el agujero de 25mm ubicado en la parte inferior del equipo, como se muestra en la figura.
2. Conecte la manguera de drenaje al pico. Asegurese que el agua sea dirigida a un lugar conveniente.

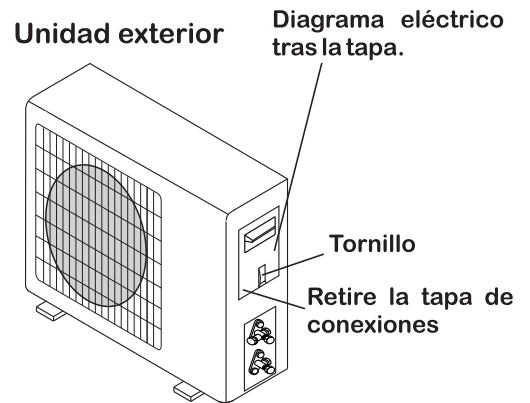


# MANUAL DE INSTALACIÓN – Instalación de la Unidad Exterior

## Conexiones eléctricas

1. Retire la tapa de la caja de conexiones.
2. Conecte los cables en la bornera, usando los mismos números que en la unidad interior.
3. Para verificar las conexiones observe el circuito eléctrico ubicado en la parte posterior de la tapa.
4. Asegure los cables con el sujetacables.
5. Asegurese de tener una conexión a tierra eficiente.
6. Coloque nuevamente la tapa de conexiones.

Confirme que la sección del cable es adecuado para el consumo del equipo. Consulte a un electricista idóneo.  
Utilice siempre cables normalizados según IRAM

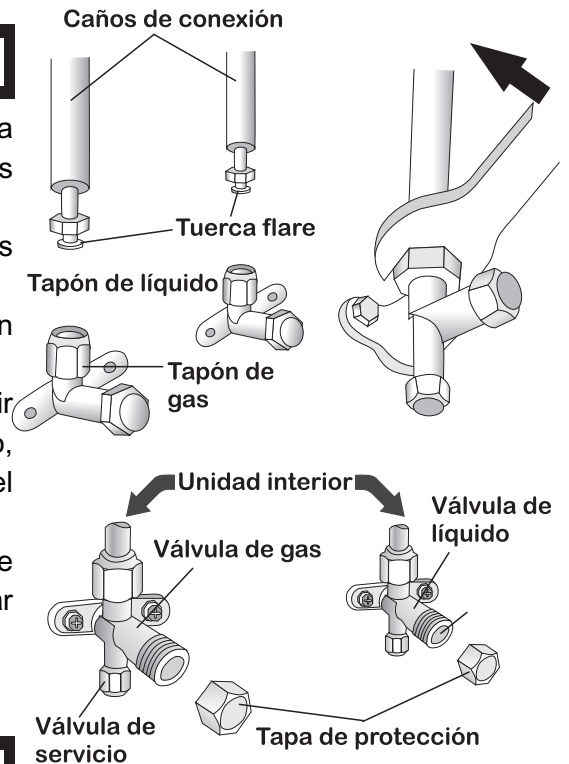


## Conexiones de las cañerías

Coloque las tuercas flare de la cañería en las válvulas de la unidad exterior ajustándolas con el mismo procedimiento que las de la unidad interior.

Para evitar fugas ponga especial atención a los siguientes puntos.

1. Ajuste las tuercas flare con la llave adecuada. Ponga atención en no dañar los caños.
2. Si el torque de ajuste no es suficiente se podrán producir pérdidas de refrigerante. Si el torque de ajuste es excesivo, también se producirán pérdidas además de poder dañarse el abocardado del caño.
3. La forma mas segura es usar una llave fija y una llave de torque. En este caso refierase a la tabla en la pag 23 para ajustar el torque correspondiente.

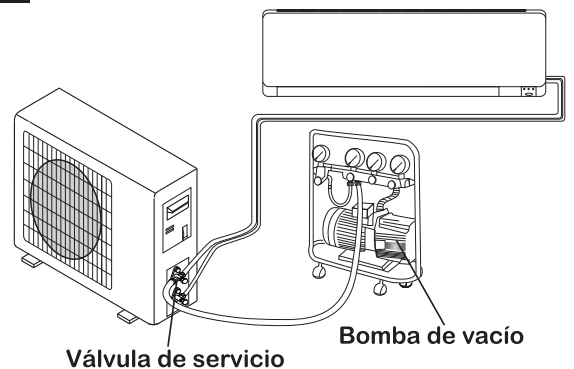


## Vacío en Cañerías de Interconexión

El aire y humedad que queden dentro del circuito de refrigerante con el tiempo causarán la falla de compresor. Luego de haber conectado las unidades con la cañería de refrigerante y antes de abrir las válvulas purgue el aire y la humedad de las cañerías por medio de una bomba de vacío.

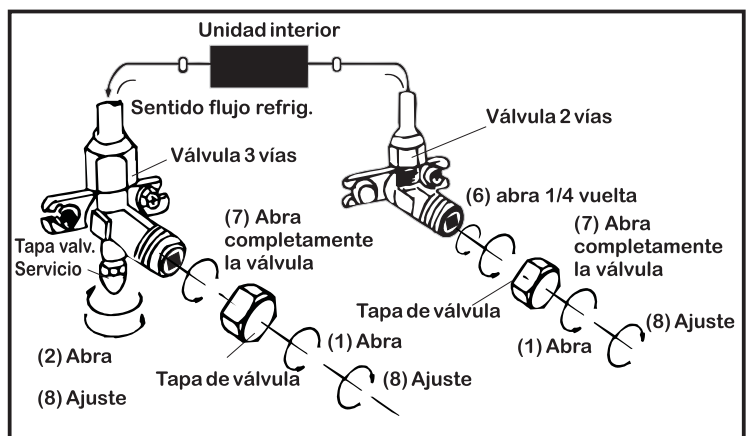
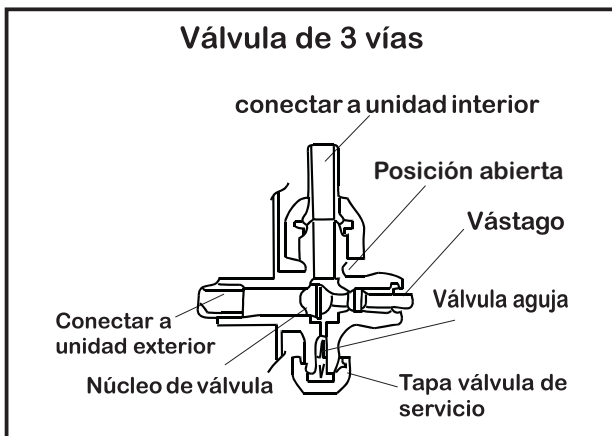
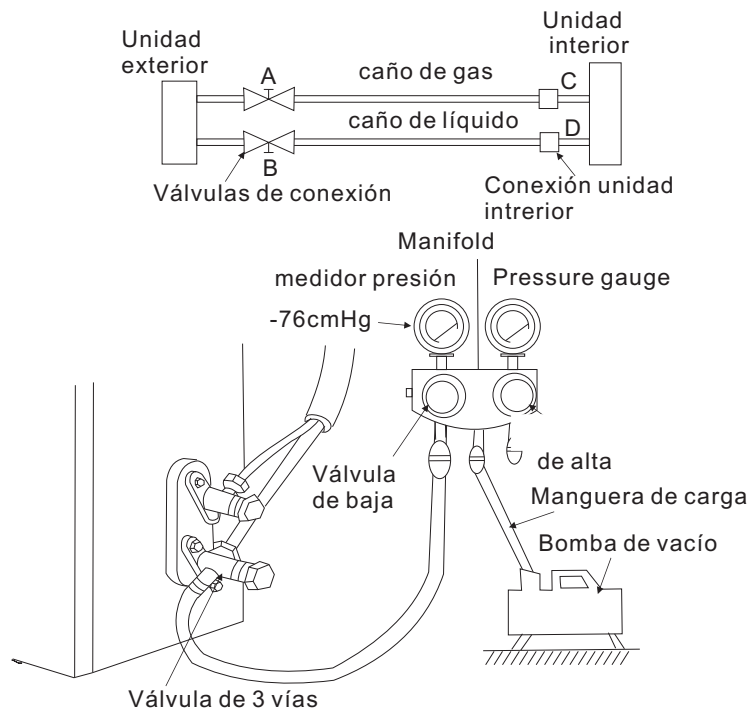


**En los equipos cargados con refrigerante R410a es crítico remover el aire y humedad del sistema con una bomba de vacío.**



¡Los equipos cargados con refrigerante R410a es crítico remover todo el aire y humedad del sistema con una bomba de vacío.

1. Ajuste completamente las tuercas Flare A, B, C, D.
2. Desenrosque y quite las tapas de las válvulas de dos y tres vías y la tapa de la válvula de servicio.
3. Conecte la manguera del manifold en la válvula de carga de la válvula de 3 vías (baja presión).
4. Conecte la manguera de carga del manifold a la bomba de vacío.
5. Abra la válvula de baja del manifold.
6. Encienda la bomba de vacío. Afloje levemente la tuerca de conexión del manifold para verificar el vacío. ( la bomba debe cambiar el sonido y el manómetro indicará 0).
7. Luego de la evacuación completa, ( no menos de 20 minutos), el manómetro debe indicar -76cmHg.
8. Abra levemente la válvula de líquido B durante 6 ~7 segundos y vuelva a cerrarla.
9. Revise todas las conexiones con agua jabonosa para asegurarse que no hayan pérdidas.
10. Retire la manguera de carga de la válvula de tres vías y coloque la tapa firmemente.
11. Abra totalmente las válvulas A y B.
12. Coloque y ajuste las tapas de las válvulas firmemente.



## MANUAL DE INSTALACIÓN – Pasos Finales

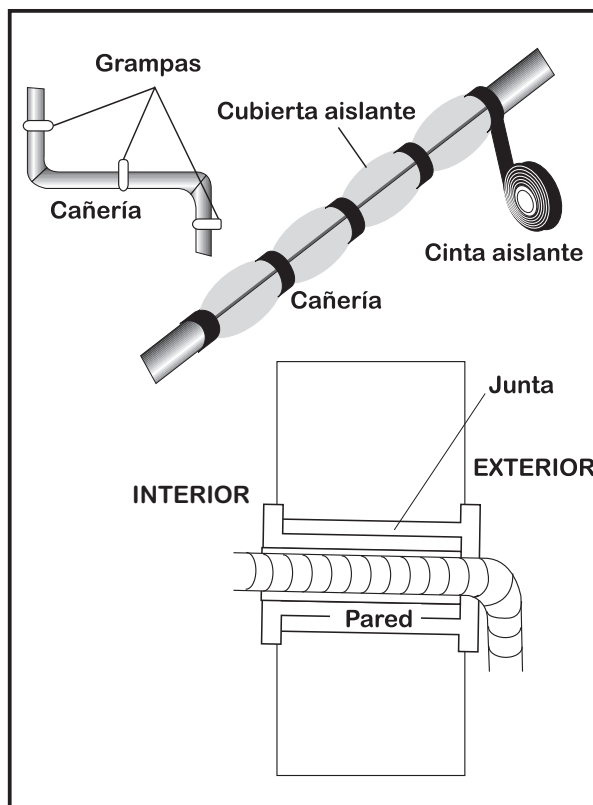
1. Aíse las conexiones de cañerías de la unidad interior y fíjelas con cinta adhesiva.
2. Fíje el sobrante del cable de señal a la unidad exterior.
3. Fíje la cañería a la pared ( luego de haberla aislado y encintado).
4. Selle el agujero de la pared por donde pasan los caños para evitar el pasaje de viento o agua hacia el interior.

### Control final de la unidad interior

- ¿Funciona correctamente el encendido y apagado y el ventilador?
- ¿Funciona correctamente en los distintos modos?
- ¿Funciona correctamente el cambio de temperatura y el “timer”?
- ¿Enciende cada lámpara correctamente?
- ¿El direccionamiento del deflector de aire es normal?
- ¿Drena correctamente el agua condensada?

### Control final de la unidad exterior.

- ¿Existe alguna vibración o ruido anormal durante su funcionamiento?
- ¿Puede el ruido, el flujo de aire o el drenaje de condensado molestar a algún vecino?
- ¿Se detecta alguna pérdida de refrigerante?



**Nota:** El control electrónico habilita al compresor a arrancar solamente tres minutos después de haberse conectado a la tensión eléctrica.

# MANUAL DE INSTALACIÓN – Información para el Instalador

| MODELO   |           | HS-2500F<br>Eco HI-EF | HS-2500FC<br>Eco HI-EF | HS-3000F<br>Eco HI-EF | HS-3000FC<br>Eco HI-EF | HS-5000F<br>Eco HI-EF | HS-5000FC<br>Eco HI-EF | HS-6300F<br>Eco HI-EF | HS-6300FC<br>Eco HI-EF |
|--|-----------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| CAPACIDAD FRÍO                                   |           |                       |                        |                       |                        |                       |                        |                       |                        |
|  | kW        | 2,5                   | 2,5                    | 3                     | 3                      | 5                     | 5                      | 6,3                   | 6,3                    |
| CAPACIDAD CALOR                                  |           |                       |                        |                       |                        |                       |                        |                       |                        |
|  | kW        | -----                 | 2,55                   | -----                 | 3,05                   | -----                 | 4,8                    | -----                 | 6,8                    |
| TENSIÓN  | V; Hz     | Monofásico 220 - 50   |                        |                       |                        |                       |                        |                       |                        |
| CORRIENTE (A)                                    | FRÍO      | 4,21                  | 4,21                   | 4,72                  | 5,04                   | 8,42                  | 8,42                   | 10,62                 | 10,62                  |
|  | CALOR     | -----                 | 5,00                   | -----                 | 5,14                   | -----                 | 8,10                   | -----                 | 11,46                  |
| POTENCIA (W)                                     | FRÍO      | 889                   | 889                    | 996                   | 1065                   | 1779                  | 1779                   | 2242                  | 2242                   |
|  | CALOR     | -----                 | 1055                   | -----                 | 1085                   | -----                 | 1710                   | -----                 | 2420                   |
| EFICIENCIA ENERGÉTICA                            | IEE/Letra | 2,81 / C              | 2,81 / C               | 3,01 / B              | 2,81 / C               | 2,81 / C              | 2,81 / C               | 2,81 / C              | 2,81 / C               |
|  | COP/Letra | -----                 | 2,41 / F               | -----                 | 2,81 / D               | -----                 | 3,01 / D               | -----                 | 2,81 / D               |
| CONSUMO ANUAL DE ENERGÍA                         | kWh       | 444                   |                        | 498                   | 532                    | 889                   |                        | 1121                  |                        |
| DIMENSIONES (mm)<br>(Ancho x Alto x Profundidad) | Interior  | 718x240x180           |                        | 770x240x180           |                        | 900x280x202           |                        | 1033x313x202          |                        |
|  | Exterior  | 700x552x256           |                        | 760x552x256           |                        | 760x552x256           |                        | 902x650x307           |                        |
| PESO NETO (kg)                                   | Interior  | 7                     |                        | 8                     |                        | 11                    |                        | 14                    |                        |
|  | Exterior  | 29                    | 30                     | 30                    | 31                     | 35                    | 36                     | 55                    | 56                     |
| DIÁMETRO DEL CAÑO DEL LÍQUIDO                    |           | 1/4 " - (6,35 mm)     |                        |                       |                        |                       |                        | 3/8 " - (9,52 mm)     |                        |
| DIÁMETRO DEL CAÑO DEL GAS                        |           | 3/8 " - (9,52 mm)     |                        |                       |                        | 1/2 " - (12,7 mm)     |                        | 5/8 " - (15,88 mm)    |                        |
| LARGO DE CAÑERÍAS CON LA CARGA ESTÁNDAR          | m         | 3 m                   |                        |                       |                        | 4 m                   |                        |                       |                        |
| DISTANCIA MÁXIMA ENTRE UNIDADES                  | m         | 15 m                  |                        |                       |                        |                       |                        |                       |                        |
| ALTURA MÁXIMA ENTRE UNIDADES                     | m         | 5 m                   |                        |                       |                        |                       |                        |                       |                        |
| CARGAS DE GAS ADICIONAL                          | gr        | 20 gr/m               |                        |                       |                        | 30 gr/m               |                        |                       |                        |
| TIPO DE REFRIGERANTE                             |           | R 410a                |                        |                       |                        |                       |                        |                       |                        |

El consumo anual de energía es calculado para 500 hs. de funcionamiento en modo frío.

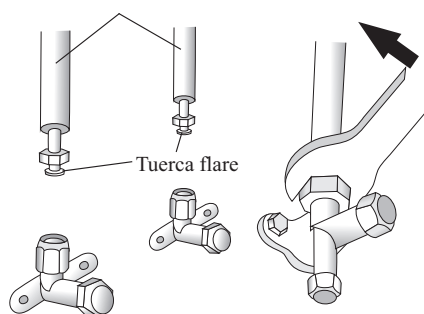
Letra de Eficiencia Energética: A (más eficiencia) // G (menos eficiencia)

**NOTA:** Valores nominales de referencia, según ensayos normalizados (ver pag. 16)

Esta información está sujeta a modificaciones sin previo aviso.

## TORQUE DE APRIETE PARA LAS TAPAS DE PROTECCIÓN Y CONEXIONES FLARE

Caños de conexión



| CAÑO                    | TORQUE DE APRIETE (Nxm) | FUERZA EQUIVALENTE (Usando una llave de 20 cm) | TORQUE DE APRIETE (Nxm)          |
|-------------------------|-------------------------|--|----------------------------------|
| 1/4"<br>( $\Phi$ 6,35)  | 15 - 20                 | Ajuste a muñeca                                | Tuerca válvula servicio<br>7 - 9 |
| 3/8"<br>( $\Phi$ 9,52)  | 31 - 35                 | Ajuste con brazo                               | Tapas de protección<br>25 - 30   |
| 1/2"<br>( $\Phi$ 12,7)  | 35 - 45                 | Ajuste con brazo                               |                                  |
| 5/8"<br>( $\Phi$ 15,88) | 75 - 80                 | Ajuste con brazo                               |                                  |

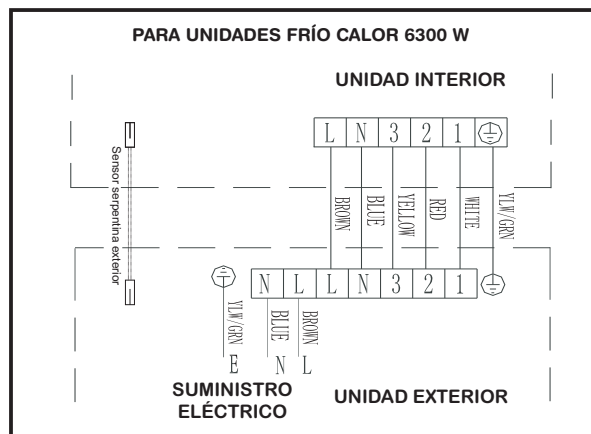
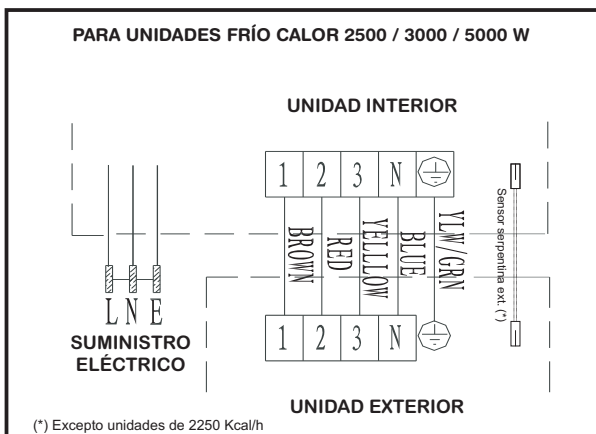
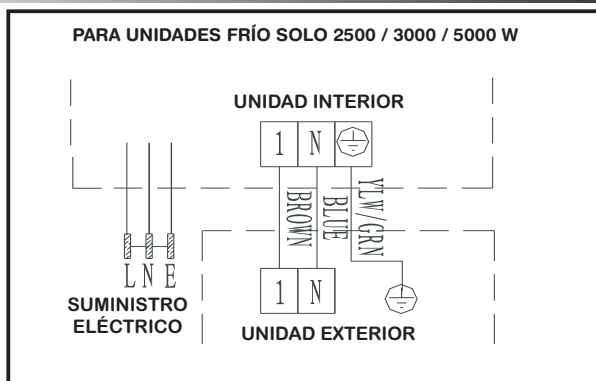


# MANUAL DE INSTALACIÓN – Información para el Instalador

## Especificación de los cables

| MODELO capacidad nominal (Watts) |   | 2500                        | 3000  | 5000                        | 6300                        |
|----------------------------------|---|-----------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
|                                  |   | Sección del cable           |   |                             |                             |
| Cable de alimentación            | N | 1.0mm <sup>2</sup><br>AWG18 | 1.0mm <sup>2</sup><br>(1.5mm <sup>2</sup> )<br>AWG18<br>(AWG16) | 1.5mm <sup>2</sup><br>AWG16 | 2.5mm <sup>2</sup><br>AWG14 |
|                                  | L | 1.0mm <sup>2</sup><br>AWG18 | 1.0mm <sup>2</sup><br>(1.5mm <sup>2</sup> )<br>AWG18<br>(AWG16) | 1.5mm <sup>2</sup><br>AWG16 | 2.5mm <sup>2</sup><br>AWG14 |
|                                  |   | 1.0mm <sup>2</sup><br>AWG18 | 1.0mm <sup>2</sup><br>(1.5mm <sup>2</sup> )<br>AWG18<br>(AWG16) | 1.5mm <sup>2</sup><br>AWG16 | 2.5mm <sup>2</sup><br>AWG14 |
| Cable de interconexión           | N | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup><br>(1.5mm <sup>2</sup> )                     | 1.5mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>          |
|                                  | L | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup><br>(1.5mm <sup>2</sup> )                     | 1.5mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>          |
|                                  | 1 | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup><br>(1.5mm <sup>2</sup> )                     | 1.5mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>          |
|                                  | 2 | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>  | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>          |
|                                  | 3 | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>  | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>          |
|                                  |   | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>  | 1.0mm <sup>2</sup>          | 1.0mm <sup>2</sup>          |
| Sensor Serpentina exterior       |   | 2x0.5 mm <sup>2</sup>       |   |                             |                             |

## Esquema de Conexiones eléctricas



El fusible usado para la placa de control de las unidades interiores es 50T - 3,15A - 250V



## MANTENIMIENTO

El mantenimiento periódico de su equipo es responsabilidad del usuario y es fundamental para mantener la eficiencia del mismo.

Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento desconecte la alimentación eléctrica del equipo.

Nunca utilice solventes o sustancias abrasivas para limpiar la unidad.

### Filtro de Aire

**Mantener limpio el filtro de aire es fundamental para conservar el rendimiento y vida útil de su equipo.**

1. Levante el panel frontal en la dirección de la figura.
2. Manteniendo abierto el panel frontal, deslice los filtros hacia abajo para retirarlos con la otra mano.
3. Limpie los filtros con agua. Si los mismos se encuentran engrasados, pueden ser limpiados con agua tibia (no sobrepasar los 45°C). Dejelos secar en un lugar fresco y seco.
4. Manteniendo el panel frontal abierto con una mano deslice dentro del equipo los filtros con la otra.
5. Cierre el panel frontal.

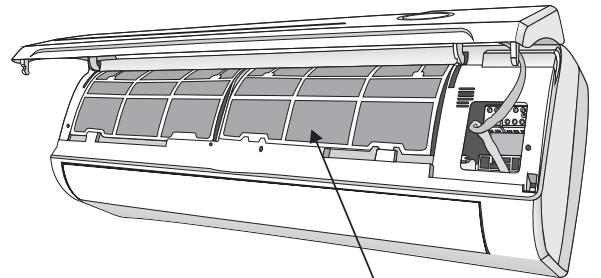
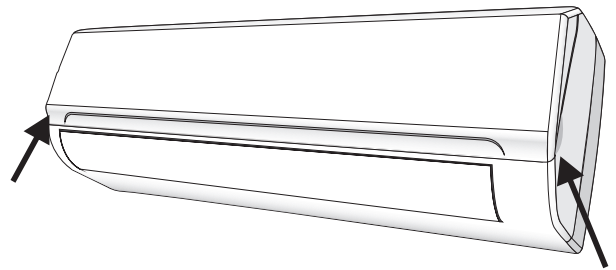
Esta unidad incorpora un filtro de carbón activado para mejorar la calidad del aire. Este filtro no debe limpiarse, se deberá reemplazar cada 18 meses.

### Limpieza de los Radiadores

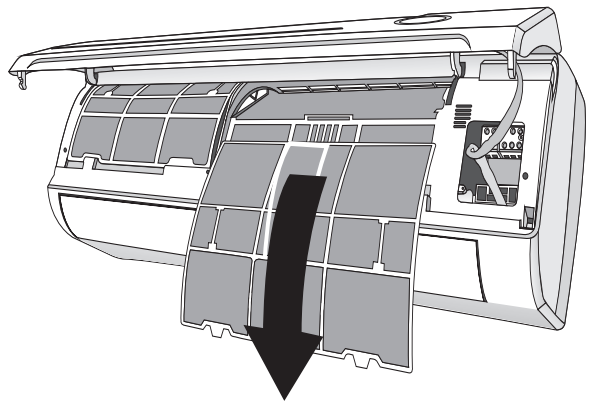
1. Levante el panel frontal hasta la parte superior para facilitar la limpieza.
2. Limpie la unidad interior usando un trapo mojado en agua ( a menos de 40°C) y jabón neutro. Nunca utilice solventes o detergentes fuertes.
3. Si el radiador exterior se encuentra obstruido, retire las hojas y suciedad adherida y remueva el polvo con aire a presión o un poco de agua.

### Al finalizar la Temporada

1. Limpie los filtros de aire.
2. En un día seco encienda el equipo en el modo ventilación por algunas horas para eliminar toda la humedad de la unidad interior.
3. Desconecte el equipo para mayor seguridad .
4. Verifique el estado y el correcto anclaje de la unidad exterior.



Filtro de aire



### Cambio de las baterías del Control Remoto

**Cuando:** La unidad interior no emite el sonido de confirmación.

La pantalla del control remoto no enciende.

**Cómo:** Retire la tapa posterior del control remoto.

Reemplace las baterías por unas nuevas respetando al polaridad (+) (-).

Use solamente baterías nuevas. Retire las baterías cuando no utilice el equipo por un período prolongado.

**ATENCIÓN:** No tire las baterías junto a la basura común. Estas deben ser depositadas en contenedores especiales situados en puntos de recolección.

⚠ Solicite el asesoramiento de los Servicios Técnicos Autorizados para realizar el mantenimiento de su equipo.

## ANÁLISIS DE PROBLEMAS

| PROBLEMA   | POSIBLE CAUSA   |
|--|---|
| El equipo no enciende  | No llega energía eléctrica / La ficha no hace contacto.   |
|  | Motor evaporador/condensador dañado.  |
|  | Protector térmico del compresor abierto.  |
|  | Algunas veces se puede detener momentaneamente para autoproteger el equipo  |
|  | Llave térmica o fusibles abiertos.  |
|  | Tensión de alimentación mas baja o mas alta que la aceptada.  |
|  | Está activada la programación de encendido por tiempo.  |
| Sale mal olor  | Plaqueta electronica de control dañada.   |
| Sale mal olor  | Filtro de aire sucio.   |
| Ruido a circulación de agua  | Retorno de líquido en la línea de refrigerante.   |
| Se produce un ruido de crugido.  | Este sonido es debido a la contracción y dilatación del panel frontal producido por las variaciones de temperatura y no indica un problema de funcionamiento. |
| Sale una fina “niebla” por la salida de aire                                     | Esto puede ocurrir cuando la temperatura de la habitación es demasiado baja en los modos de refrigeración y deshumidificación.                                |
| Salida de aire demasiado frío o caliente, con poco caudal.                       | Se ha seleccionado una temperatura muy extrema.   |
|  | Obstrucción en la entrada o salida del aire al equipo.  |
|  | Filtros de aire sucios  |
|  | Velocidad de ventilación en mínimo.   |
|  | Otras fuentes de calor en la habitación.  |
| El equipo no responde al control remoto.   | Falta de refrigerante.  |
|  | El control remoto se encuentra demasiado alejado.   |
|  | Las baterías del control remoto tienen poca carga.  |
| El display del equipo no enciende.   | Un obstáculo se interpone entre el control remoto y el equipo.  |
|  | Active la función <i>DISPLAY</i> .  |
| En los siguientes casos apague inmediatamente el equipo y corte la alimentación. | Falla de alimentación eléctrica.  |
|  | Ruido fuerte y extraño durante el funcionamiento.   |
|  | Falla de la plaqueta electrónica de control.  |
|  | Falla de fusibles o llaves térmicas.  |
|  | Existencia de agua u objetos extraños dentro del equipo.  |
|  | Sobrecalentamiento de cables o enchufes.  |
|  | Sale un fuerte olor del equipo.   |

## TABLA DE ERRORES MOSTRADOS EN EL VISOR DE UNIDAD INTERIOR

En caso de errores de display o leds del frente del equipo mostrará el siguiente código de fallas.

|           | LED Funcionamiento   | Descripción de falla                             |
|-----------|----------------------|--|
| <b>E1</b> | Parpadea una vez     | Falla de sensor de temperatura de aire interior. |
| <b>E2</b> | Parpadea dos veces.  | Falla de sensor de temperatura circuito interno. |
| <b>E6</b> | Parpadea seis veces. | Falla en el motor de ventilación interior.       |

ESTE LISTADO PUEDE SER MODIFICADO SIN PREVIO AVISO - REVISION JULIO DE 2012

Para actualizar este listado y recibir asistencia on line regístrese en <http://postventa.radiovictoria.com.ar>

La página le brinda un Servicio de Atención al Cliente rápido y eficaz.

Cuenta con acceso a información, preguntas frecuentes, consejos útiles y la posibilidad de registrar su producto y acceder a nuestro servicio de asistencias que incluye chat con un operador que lo asistirá en sus consultas.

**LISTADO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO**

| PROVINCIA       | LOCALIDAD               | NOMBRE                       | DIRECCION                             | TELEFONO       |
|-----------------|-------------------------|------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| Buenos Aires    | 25 DE MAYO              | ECOCLIMA 25                  | CALLE 13 1665                         | 02345-15684035 |
| Buenos Aires    | 9 de Julio              | REPARADOS                    | Poratti 2024                          | 02317-423652   |
| Buenos Aires    | Ayacucho                | Garberi, Luis Mario          | Almafuerte 771                        | 02296-453705   |
| Buenos Aires    | Azul                    | BIANCHI CARLOS OMAR          | Juan B. Justo 1128                    | 02983-429645   |
| Buenos Aires    | Bahía Blanca            | Fase Service                 | 9 de Julio 115                        | 0291-4546146   |
| Buenos Aires    | Bahía Blanca            | Refrigeración Malla          | Castelli 2243                         | 0291-4884690   |
| Buenos Aires    | Balcarce                | CR Refrigeración             | Calle 13 515                          | 02266-568302   |
| Buenos Aires    | Baradero                | Refrigeración Chelo y Javier | Godoy Cruz 1760                       | 03329-15610733 |
| Buenos Aires    | Bragado                 | MS Climatización             | Falcon 166                            | 02342-15412009 |
| Buenos Aires    | Campana                 | Refrigeracion Sarmiento      | Chacabuco 719                         | 03489-425282   |
| Buenos Aires    | Cañada Rica             | Milich, Sergio Gabriel       | Mitre 245                             | 03460-499029   |
| Buenos Aires    | Cañuelas                | FRI-CAR ELECTROMECC          | De la Fuente 94                       | 02226-497534   |
| Buenos Aires    | Cañuelas                | G y G                        | Del Carmen 1235                       | 02226-421252   |
| Buenos Aires    | Chascomus               | Travacio, Fernando Gabriel   | Alvear 341                            | 02241-423945   |
| Buenos Aires    | Chivilcoy               | Lab S.T.                     | Av. Sarmiento 208                     | 02346-434017   |
| Buenos Aires    | Cnel. Brandsen          | Servitec Hogar               | Castelli 3167                         | 02223-443792   |
| Buenos Aires    | Colon                   | Refrigeracion El Gauchito    | Calle 41 887                          | 02473-430721   |
| Buenos Aires    | Coronel Suarez          | Refrigeracion Polar          | Lamadrid 1946                         | 02926-424030   |
| Buenos Aires    | Dolores                 | Refrigeración Belmartino     | Pilotto 431                           | 02241-15673558 |
| Buenos Aires    | Escobar                 | Servicio Técnico Balanzat    | Bernardo de Irigoyen 309              | 03488-428163   |
| Buenos Aires    | General Villegas        | ER Refrigeración             | Llorente 40                           | 03388-422496   |
| Buenos Aires    | Junin                   | S.E.I.H Service              | General Paz 433                       | 02362-430670   |
| Buenos Aires    | La Plata                | Service Martinez             | Calle 3 844                           | 0221-4834216   |
| Buenos Aires    | Lobos                   | R.L. Refrigeración           | Buenos Aires 522                      | 02227-424663   |
| Buenos Aires    | LUJAN                   | SCURINI CLEFOR ADRIAN        | Las Heras 2268                        | 02323-433903   |
| Buenos Aires    | Maipú                   | Guille Refrigeración         | Moreno 377                            | 02268-15518846 |
| Buenos Aires    | Mar del Plata           | Casa Llopis                  | Peru 2834                             | 0223-4735635   |
| Buenos Aires    | MARCOS PAZ              | TECNICENTRO SRL              | MONTEAGUDO 208                        | 0220-4770334   |
| Buenos Aires    | Miramar                 | Cool Systems Electronics     | Calle 34 1154                         | 02291-431987   |
| Buenos Aires    | Pergamino               | EMSI Servicios               | El Socorro 1421                       | 02477-432658   |
| Buenos Aires    | Pinamar                 | Refrigeración Monza          | Jupiter 161                           | 02254-480171   |
| Buenos Aires    | Saladillo               | Refri Alem                   | Leandro N. Alem 1637                  | 02345-15415534 |
| Buenos Aires    | San Antonio de Areco    | REFRIG.AIRE COLD SRL         | AV. Quetgles 167                      | 02326-456255   |
| Buenos Aires    | San Nicolas             | Femia Roque Oscar            | San Martin 171                        | 03461- 424406  |
| Buenos Aires    | SAN PEDRO               | MEDICI MARTIN DARIO          | NUUESTRA SEÑORA DEL SOCORRO 1250      | 03329-439417   |
| Buenos Aires    | Tandil                  | Favier, Jorge Pablo          | Av. España 408                        | 0249-4387005   |
| Buenos Aires    | Tres Arroyos            | Arguello Horacio             | Boliviar 230                          | 02983-429645   |
| Capital Federal | Capital Federal         | Cirilo Julio                 | Peru 1223                             | 4361-1758      |
| Capital Federal | Capital Federal         | LPL Climatización            | Baunes 1439                           | 4523-3346      |
| Capital Federal | Capital Federal         | Radio Victoria Fuego SA      | Franklin 640                          | 4983-7722      |
| Capital Federal | Capital Federal         | Refrigeración Logra SRL      | White 327                             | 4682-5525      |
| Catamarca       | CATAMARCA               | EBEN-EZER                    | MATE DE LUNA 208                      | 03833-15606076 |
| Catamarca       | Catamarca               | Zurita Carlos Fernando       | Chacabuco 1134                        | 03833-15540147 |
| Chaco           | Barrenqueras            | Garcia Servicios             | Ayacucho 5065                         | 0362-484367    |
| Chaco           | Gral Jose de San Martin | MULTICONTROL                 | 9 de Julio 326                        | 03725-15457202 |
| Chaco           | Pcia. Roque Saenz Peña  | S.I.R.E.                     | Manzana 36 Parcela 15 Bo.70 Viv. s/nº | 0364-15451116  |
| Chaco           | Resistencia             | Comercial Sigma SRL          | Arturo Illia 647                      | 0362-425300    |
| Chaco           | RESISTENCIA             | GOMEZ CLAUDIO ALBERTO        | SARGENTO CABRAL 1055                  | 0362-15259939  |
| Chaco           | Resistencia             | Marcelo Refrigeración        | San Matías 901                        | 0362-15394517  |
| Chaco           | Villa Angela            | Martinez Refrigeración       | Tucumán 587                           | 03735-421729   |
| Chubut          | Puerto Madryn           | Beramendi Daniel             | San Martin 813                        | 0280-472361    |
| Cordoba         | Alta Gracia             | RC Refrigeración             | Srta. Funes 135                       | 03547-427618   |
| Cordoba         | ARROYITO                | Refrigeración Vaudagna       | Mitre 935                             | 03576-42024    |
| Cordoba         | Balnearia               | Service Integral Baschini    | Pedro Goyena 250                      | 03563-421079   |
| Cordoba         | Bell Ville              | ELECTRODEMO                  | Pte. Perón 118                        | 03537-426383   |
| Cordoba         | Bell Ville              | F & B Servicio Tecnico       | Bv. Ascasubi 816                      | 03537-425833   |
| Cordoba         | Colonia Caroya          | Service Tagliaferri          | Av. San Martín 42                     | 03525-422012   |
| Cordoba         | Cordoba                 | Friotecnica Eroles           | Santa Ana 2565                        | 0351-4808957   |
| Cordoba         | Cordoba                 | Microcor Servicio Tecnico    | Igualdad 9 - Loc- 3 9                 | 0351-4252642   |

| PROVINCIA      | LOCALIDAD              | TITULAR                             | DIRECCION                                   | TELEFONO       |
|----------------|------------------------|-------------------------------------|---|----------------|
| Cordoba        | Cosquin                | Fernandez Hector Ariel              | Av. San Martin ( Esq. Marimon) 1400         | 03541-451328   |
| Cordoba        | Despeñaderos           | D.P.A. Service                      | Gral. Paz 801                               | 03547-492466   |
| Cordoba        | General Deheza         | Oliva Refrigeración                 | Azcuenaga 475                               | 0358-4051898   |
| Cordoba        | Hernando               | Servihogar                          | Liniers 290                                 | 0353-4960771   |
| Cordoba        | HUINCA RENANCO         | Refrigeración Luna                  | PRESIDENTE J. D. PERON 727                  | 02336-442713   |
| Cordoba        | Justiniano Posse       | Casalanga Luciano                   | Presbitero Gutierrez 209                    | 03537-432367   |
| Cordoba        | La Francia             | JP Reparaciones                     | Belgrano 515                                | 03564-591144   |
| Cordoba        | LA PARA                | ELECTROPRISA                        | SARMIENTO 561                               | 03575-491543   |
| Cordoba        | Laborde                | Central Service                     | Sarmiento 969                               | 03534-461629   |
| Cordoba        | Laboulaye              | Larregola Marcelo Alejandro         | Ameghino 166                                | 03385-427866   |
| Cordoba        | Las Varillas           | Maxi Service                        | Antonio Palmero 22                          | 03533-15404141 |
| Cordoba        | Los Surgentes          | Servi Total                         | Ciudad de Belen 137                         | 03467-495627   |
| Cordoba        | Marcos Juarez          | Acosta Nestor                       | Maipu 850                                   | 03472-427914   |
| Cordoba        | Marull                 | Merlini Cristian Javier             | San Martin 895                              | 03563-15405746 |
| Cordoba        | Morteros               | Colhogar                            | Urquiza 47                                  | 03562-423314   |
| Cordoba        | Río Ceballos           | Multifrio CBA                       | Pje.Asturias 37                             | 03543-454915   |
| Cordoba        | Río Cuarto             | Pascuini Refrigeración              | Pje.Antonio Sáez 3162                       | 0358-4653248   |
| Cordoba        | Río Cuarto             | REFRIGERAR                          | Sarmiento 2595                              | 0358-4645815   |
| Cordoba        | Río Segundo            | S.T.I Servicios Tecnicos Integrales | Sobremonte 1611                             | 03572-15665033 |
| Cordoba        | Río Tercero            | Central Repuestos                   | Av. Gral. Savio 18                          | 03571-504727   |
| Cordoba        | Sampacho               | Multiservice Gómez                  | Pueyrredón 869                              | 03582-411995   |
| Cordoba        | SAN FRANCISCO          | Jorge Ochoa                         | Alberdi 61                                  | 03564-438436   |
| Cordoba        | Santa Rosa Calamuchita | Servicentro Córdoba                 | José Adán 250                               | 03546-447711   |
| Cordoba        | Villa Carlos Paz       | Fuentes Refrigeración               | Becquer 1627                                | 03541-426384   |
| Cordoba        | VILLA DEL ROSARIO      | VOCOS SERGIO EDUARDO                | JERONIMO DEL BARCO 675                      | 03573-423815   |
| Cordoba        | Villa Dolores          | Nasif Gustavo                       | Siria 38                                    | 03544-420131   |
| Cordoba        | VILLA SANTA ROSA       | Fabrizio Refrigeración              | CONGRESO 578                                | 03574-481765   |
| Corrientes     | Bella Vista            | Jorge Florentin Refrigeraciones     | Cordoba ( Esq. Padre kloster) 594           | 03777-15401899 |
| Corrientes     | Corrientes             | Cima Refrigeración                  | Arequipa 216 Viviendas Mz. A Casa 13 3115   | 0379-443163    |
| Corrientes     | Corrientes             | SERVI NORTE                         | Necochea 3525                               | 0379-4484538   |
| Corrientes     | Corrientes             | Service Hogar                       | San Luis 1467                               | 0379-420063    |
| Corrientes     | CURUZU CUATIA          | BLANCO JULIO CESAR                  | EL MAESTRO 188                              | 03774-424188   |
| Corrientes     | Esquina                | Amato Gabriel                       | J.R.Vidal 1330                              | 03777-461273   |
| Corrientes     | GOYA                   | SCORCIAFFICO JORGE ALBERTO          | PERU 297                                    | 03777-15512922 |
| Corrientes     | Monte Caseros          | Murua Marcelo                       | Caaguazu 509                                | 03775-422602   |
| Corrientes     | Paso de Los Libres     | Soveron Honorato Raul               | Brasil 1230                                 | 03772-427463   |
| Corrientes     | Paso de los Libres     | Walfer Clima                        | Pje. Mouzo Cabral 2153                      | 03772-15454792 |
| Corrientes     | Santo Tomé             | A.S. Refrigeraciones                | Loreiro 50                                  | 03756-420831   |
| Entre Rios     | Chajari                | Servicio Tecnico Murua              | Pablo de la Cruz ( B° Velez Sarsfield) 1027 | 03456-420898   |
| Entre Rios     | Colon                  | MP Service                          | Rocamora 825                                | 03447-421536   |
| Entre Rios     | Concepcion del Uruguay | Service Avenida                     | Los Constituyentes 365                      | 03442-431467   |
| Entre Rios     | Concordia              | CENTRAL AIRE                        | Carriego 435                                | 0345-4215447   |
| Entre Rios     | Crespo                 | Bajocero Refrigeración              | Rocamora 527                                | 0343-4951560   |
| Entre Rios     | General Ramirez        | Refrigeración Muñoz                 | Belgrano y Arenales S/N                     | 0343-4902387   |
| Entre Rios     | Gualedguay             | Degraf Victor Manuel                | Isla Malvinas 370                           | 03444-425049   |
| Entre Rios     | HASENKAMP              | REFRIGERACIONES HAF                 | URQUIZA 309                                 | 0343- 4930127  |
| Entre Rios     | MARIA GRANDE           | Gonzalez José Ariel                 | LUIS GALETTO 109                            | 0343-4941016   |
| Entre Rios     | Parana                 | Fernandez Juan Manuel               | Don Bosco 780/86                            | 0343-4241985   |
| Entre Rios     | Parana                 | Ion Electrónica                     | Gualedguaychú 410                           | 0343-4320330   |
| Entre Rios     | Parana                 | Valente Oscar                       | J. Lopez 1951                               | 0343-4270384   |
| Entre Rios     | VICTORIA               | SALCEDO JOSE LUIS                   | 25 DE MAYO Y PASSO S/N                      | 03436-15572136 |
| Formosa        | CLORINDA               | Refrigeración Gutierrez             | BARRIO 742 VIV MANZANA 35 CASA 7            | 03718-424429   |
| Formosa        | Clorinda               | Servi- Hogar                        | La Rioja y J.J. Castelli ( B° Belgrano) S/N | 03718-424043   |
| Formosa        | Formosa                | Gadea Enrique Ariel                 | B° Hipolito Irigoyen- Manzana 67-Casa 3 s/N | 03704-430039   |
| Formosa        | Gral. J. De San Martín | MULTICONTROL                        | 9 DE JULIO 326                              | 03725-15457202 |
| Gran Bs. Aires | Bernal                 | Servicentro Norte                   | E. Zeballos 1761                            | 4251-1312      |
| Gran Bs. Aires | Caseros                | Class Service                       | Av. San Martin 4325                         | 4654-0704      |
| Gran Bs. Aires | Caseros                | Unitermica                          | Wenceslao del Tata 5219                     | 6009-0735      |
| Gran Bs. Aires | MERLO                  | Refrigeración La Patagonia          | YRIGOYEN Hipólito 516                       | 0220-4827753   |
| Gran Bs. Aires | Moreno                 | TORINO AIRES                        | Hipólito Yrigoyen 1947                      | 0237-4881723   |
| Gran Bs. Aires | Moron                  | J.A.M Clima                         | Goffins 171                                 | 4629-9192      |
| Gran Bs. Aires | Ramos Mejia            | Collado Jorge                       | Constitución 1063                           | 4650-9807      |
| Gran Bs. Aires | San Justo              | Cliamb SRL                          | Pte. Hipólito Irigoyen 2945                 | 4651-4276      |
| Gran Bs. Aires | San Justo              | Fagundez Enrique Alejandro          | Pte. Hipólito Irigoyen 3646                 | 3498-4230      |
| Gran Bs. Aires | Villa Vallester        | Airecel San Martín                  | Mitre 5224                                  | 4768-1954      |
| Jujuy          | Lib. Gral. San Martín  | UNIT                                | Tucumán 279                                 | 03886-431812   |
| Jujuy          | Perico                 | Electrónica Pal Color               | E. Zegada 47                                | 0388-4911696   |
| Jujuy          | San Pedro              | Refrigeración Vazquez               | Miguel Araoz 578                            | 03888-425009   |
| Jujuy          | San Pedro de Jujuy     | Castillo Abraham                    | Sarmiento 454                               | 0388-156861768 |
| Jujuy          | San Salvador de Jujuy  | Walter Refrigeración                | Francisco Ramoneda 913                      | 15-4308297     |
| La Pampa       | General Pico           | Berdaxagar Reparaciones             | Calle 108 144                               | 02302-421736   |

| PROVINCIA        | LOCALIDAD              | TITULAR                          | DIRECCION                                  | TELEFONO       |
|------------------|------------------------|----------------------------------|--|----------------|
| La Pampa         | Santa Rosa             | Barrozo Refrigeración            | Unanue 1716                                | 02954-438288   |
| La Rioja         | CHILECITO              | Electroservicinas                | JULIAN AMATTE 75                           | 03825-425313   |
| La Rioja         | LA RIOJA               | ELECTRO MADERA                   | APOSTOL PABLO 1952                         | 0380-4467588   |
| Mendoza          | General San Martín     | Santini Angel Alberto            | Rivadavia 340                              | 02623-428368   |
| Mendoza          | Las Heras              | CDF Refrigeración                | Pablo Ruarte 681                           | 0261-4306589   |
| Mendoza          | Mendoza                | Connect & Trade S.A.             | Patricias Mendocinas 2629                  | 0261-4372146   |
| Mendoza          | Mendoza                | Service El Vikingo               | Cordoba 322                                | 0261-4253812   |
| Mendoza          | Rodeo del Medio        | Ever - Cool                      | Pedro Molina 426                           | 0261-4913932   |
| Mendoza          | SAN RAFAEL             | TECNO SUR                        | CNEL.PLAZA 454                             | 0260-154222618 |
| Mendoza          | Tunuyan                | Refrigeración MGH                | Larralde y Sta Cruz ( B° Los Manzanos) S/N | 02622-424914   |
| Misiones         | LEANDRO N ALEM         | Refritec                         | LIBERTAD Y BOMPLAND s/n                    | 03754-422752   |
| Misiones         | Obera                  | Contecsa Ingeniería              | Cordoba 495                                | 03755-420950   |
| Misiones         | Posadas                | Aires del Sur SRL                | Av. Lavalle 4556                           | 0376-4471423   |
| Misiones         | Puerto Iguazu          | Q-Frio Refrigeraciones           | Marta Schwart 76                           | 03757-423022   |
| Misiones         | Puerto Iguazu          | Zapata Luis Eduardo              | Artigas 127                                | 03757-425576   |
| Misiones         | Puerto Rico            | Electro Tecni Ref                | Av. 9 de Julio 2409                        | 03743-420873   |
| Río Negro        | Cipolletti             | Electro Power                    | Kennedy 70                                 | 0299-4782300   |
| Río Negro        | Cipolletti             | Maxi Servicios                   | Independencia 39                           | 0299-4781684   |
| Río Negro        | Cipolletti             | Top Service                      | San Martín 686                             | 0299-4781489   |
| Río Negro        | Cipolletti             | Zeus Servicios SRL en formación  | Don Bosco 1486                             | 0299-4776976   |
| Río Negro        | GENERAL ROCA           | Centro Integral de Electrónica   | Brasil 1010                                | 0298-4433178   |
| Río Negro        | GENERAL ROCA           | Tecno Clima Sur                  | USHUAIA 946                                | 0298-154633053 |
| Río Negro        | VIEDMA                 | PERALTA RUBEN JUAN               | Moreno 1112                                | 02920-428028   |
| Salta            | Metán                  | Bustos Refrigeración             | Lavalle 327                                | 03876-421782   |
| Salta            | Orán                   | RPM Refrigeración                | Mendoza 53                                 | 03878-425993   |
| Salta            | Salta                  | Perez y Perez Refrigeración      | Zabala 560                                 | 0387-4232464   |
| Salta            | Tartagal               | Motyka y Cia SRL                 | Belgrano 845                               | 03875-422022   |
| San Juan         | Rawson                 | INGEN REFRIGERACION              | Av. España (sur) 1920                      | 0264-4281428   |
| San Juan         | Rawson                 | SERVITEC                         | Estado de Israel 236                       | 0264-4283966   |
| San Juan         | San Juan               | Climatización Hogar SRL          | Av. Ignacio de la Roza (Oeste) 2787        | 0264-4233576   |
| San Juan         | San Juan               | RG Climatización                 | S. Navarro (sur) 978                       | 0264-4229528   |
| San Luis         | San Luis               | Aire Acondicionado San Luis      | Río Negro 1654                             | 0266-4762089   |
| San Luis         | San Luis               | Estevez David                    | Presidente Peron 1033                      | 0266-4436757   |
| San Luis         | Villa Mercedes         | TDM Service                      | Pescadores 218                             | 02657-433061   |
| Santa Fe         | Armstrong              | Termomecanica Fernandez          | Cuffia 1422                                | 03471-462043   |
| Santa Fe         | Barrancas              | Computronica                     | Aristóbulo del Valle 960                   | 03466-420509   |
| Santa Fe         | Cañada Rica            | Dexter                           | Mitre 245                                  | 03460-499029   |
| Santa Fe         | CAPITAN BERMUDEZ       | Integral Service                 | Puerto Argentino 135                       | 0341-4783700   |
| Santa Fe         | CARCARAÑA              | FRIOCAR                          | PARANA 1376                                | 0341-4940589   |
| Santa Fe         | Casilda                | Bonafede Refrigeración           | 1° de Mayo ( B° Alberdi) 2785              | 03464-459100   |
| Santa Fe         | Casilda                | Tieppo Hermanos                  | Lisandro de la Torre 2167                  | 03464-422771   |
| Santa Fe         | Ceres                  | Ceres Refrigeración              | Av.Maipú 173                               | 03491-15501470 |
| Santa Fe         | EL TREBOL              | ELEC.Y REFRIG.RUBIOLO            | AV.LIBERTAD 364                            | 03401-420115   |
| Santa Fe         | EL TREBOL              | Guillermo y Federici Bainotti SH | Dorrego 490                                | 03493-15415080 |
| Santa Fe         | Elortondo              | Hogar Servicio SRL               | Malvinas Argentinas 737                    | 03462-470600   |
| Santa Fe         | Esperanza              | Clima Refrigeracion              | Uruguay ( B° Unidos) 309                   | 03496-15653534 |
| Santa Fe         | GALVEZ                 | Detarsio Refrigeraciones         | SILVIO ARCAS 99                            | 03404-431007   |
| Santa Fe         | Las Rosas              | Meyer Refrigeración              | Luis Leloir 430                            | 03471-453349   |
| Santa Fe         | PIAMONTE               | REFRIGERACION BERTOLE            | General Lopez 1081                         | 03401-455117   |
| Santa Fe         | Rafaela                | Mundo Electronico                | Av. Ernesto Salva ( B° G. Lehmann) 548     | 03492-420094   |
| Santa Fe         | Rafaela                | Parola Silvio                    | Pedro Pfelfer 533                          | 03492-422367   |
| Santa Fe         | Rafaela                | Walker Servicios                 | Angela de la Casa 296                      | 03492-421176   |
| Santa Fe         | Reconquista            | Refrigeración Ramirez            | Ludueña 241                                | 03482-423982   |
| Santa Fe         | Reconquista            | Refrigeración San Martín         | Pueyrredón 1192                            | 0341-153412599 |
| Santa Fe         | Rosario                | Climatización Integral           | Maciel 1261                                | 0341-153412599 |
| Santa Fe         | Rosario                | Service Feresin                  | Lima 1150                                  | 0341-4306264   |
| Santa Fe         | Rosario                | Service Italia S.R.L.            | Corrientes 3562                            | 0341-4645466   |
| Santa Fe         | Rosario                | Simatic                          | Paraguay 1374                              | 0341-4260769   |
| Santa Fe         | SAN CRISTOBAL          | FURLANI IN AIR                   | JUAN B. JUSTO 244                          | 03408-421592   |
| Santa Fe         | San Guillermo          | Refrigeración CHG                | Belgrano 538                               | 03562-467831   |
| Santa Fe         | SAN JOSE de la ESQUINA | FUGANTE IVAN NELSON              | VELEZ SARFIELD 774                         | 03467-461069   |
| Santa Fe         | San Justo              | Norte Refrigeración              | Av. Pellegrini 2354                        | 03498-427631   |
| Santa Fe         | San Lorenzo            | JR Refrigeración                 | Perú 3650                                  | 03476-427586   |
| Santa Fe         | San Vicente            | Fese Refrigeración               | Córdoba 272                                | 03492-471433   |
| Santa Fe         | Santa Fe               | Mundo Spilt                      | Juan Díaz de Solís 2640                    | 0342-4557766   |
| Santa Fe         | Santa Fe               | Servitec                         | Martin Zapata 3984                         | 0342-4891099   |
| Santa Fe         | Santa Fe               | Total Service                    | Av. Facundo Zuviria 5321                   | 0342-4841001   |
| Santa Fe         | Suardí                 | Benitez Refrigeracion            | Pasaje Sargento Cabral 941                 | 03562-477800   |
| Santa Fe         | Sunchales              | JV Service Oficial               | Alberdi 189                                | 03493-422314   |
| Santa Fe         | Sunchales              | SERVICIOS STRADA                 | Av. Rivadavia 169                          | 03493-420172   |
| Santa Fe         | Venado Tuerto          | Viti Fabiana                     | San Martín 1060                            | 03462-423621   |
| Sgo del Estero   | LA BANDA               | REFRIG. SORIA PEREYRA            | RIVADAVIA 451                              | 0385-4278542   |
| Sgo del Estero   | Santiago del Estero    | LB Refrigeración                 | Castelli 173                               | 0385-4223287   |
| Sgo del Estero   | TERMAS DE RIO HONDO    | Centro Service Río Hondo         | LOS ANDES 64                               | 03858-423440   |
| Tierra del Fuego | Río Grande             | Radio Victoria Fueguina SA       | Combate de Montevideo 755                  | 02964-422117   |
| Tucuman          | Aguilares              | Gordillo Luis Cesar              | Hipólito Irigoyen ( B° Alte.Brown) 861     | 03865-481337   |
| Tucuman          | Concepción             | Empresa de Servicio San Jorge    | Joaquín V. Gonzalez 754                    | 03865-423336   |
| Tucuman          | San Miguel de Tucuman  | Refrigeración Tucumán            | La Rioja 1193                              | 0381-4207023   |



# ANEXO Certificado de Garantía Acondicionadores de Aire

**Importante:** Para que su garantía se valide este formulario debe ser completado íntegramente y firmado por el personal de la empresa que realizó la instalación, garantizando que fueron respetados todos los pasos, instrucciones y recaudos solicitados en el manual de instrucción.

Por el presente declaro haber cumplido con todos y cada uno de los requisitos exigidos en el manual de instalación, especialmente con los que se detallan a continuación:

1. Se han usado para los trabajos de instalación herramientas y equipos utilizados exclusivamente para gas R410, evitando contaminación con R22.
2. Se ha utilizado para la instalación el tipo de cañería requerida por el fabricante, se han respetado las distancias máximas y mínimas, así como la longitud mínima de cañería exigida y el diagrama de conexión.
3. Se ha instalado la manguera de drenaje con la posición y caída correcta y se ha controlado su funcionamiento.
4. Las virolas para conexión se efectuaron con herramientas idóneas y usadas exclusivamente para gas R410.
5. Las cañerías fueron aisladas conforme se indica en el Manual de Instalación utilizando materiales idóneos para este tipo de productos.
6. Se ha realizado vacío utilizando una bomba exclusiva para R410 eliminando el aire y humedad de las cañerías y asegurando que quede limpio y hermético la totalidad del circuito de refrigeración, evitando el deterioro del producto
7. Se han verificado las uniones entre ambas unidades y las válvulas confirmando que no existen perdidas.
8. Se ha instalado la Unidad Exterior sobre soportes vibratorios para evitar su transmisión.
9. Se ha verificado que la instalación eléctrica es la requerida en el Manual de instalaciones.

Observaciones:.....  
.....  
.....

Razón Social del Instalador:.....

Domicilio Legal:

Calle:.....Nº..... Localidad:.....

Provincia:..... Teléfono Nº:.....

Apellido y nombre del técnico responsable:.....

DNI Nº:..... Factura por servicio Nº:.....

Firma del Técnico:.....Fecha:...../...../.....

# CERTIFICADO DE GARANTIA

## DISTRIBUYE Y GARANTIZA:

**RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A.**

Tte. Gral. Juan D. Peron 2825 - C11988AAA- C.A.B.A.

## FABRICA: **RADIO VICTORIA FUEGUINA**

Combate de Montevideo 755, V9420DQC, Río Grande, Tierra del Fuego.

## DEPARTAMENTO DE SERVICIO TECNICO:

Franklin 640, C1405DEF, Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Tel: (011) 4983-7116 / 7722

**ESPECIFICACIONES TECNICAS Y DE USO:** Para una información mas detallada de las especificaciones técnicas y modo de uso de su equipo, remitirse al manual de instrucciones adjunto.

## CONDICIONES DE INSTALACION NECESARIAS PARA SU FUNCIONAMIENTO:

Remitirse al Manual de instrucciones adjunto.

## CONDICIONES DE VALIDEZ DE LA GARANTIA:

**IMPORTANTE:** Para que esta garantía tenga validez, el instalador debe completar y firmar el anexo a este Certificado, declarando haber cumplido con todos los requisitos de instalación indicados en el Manual.

La falta de datos y firma o la presencia de enmiendas o tachaduras, invalidarán este documento y por consiguiente la cobertura que brinda la garantía.

**RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A.** garantiza que el equipo será reparado sin cargo en nuestro Departamento de Servicio Técnico o en los Servicios Técnicos autorizados. A tales efectos, es imprescindible que:

1. La fecha de compra figure junto con el sello y firma de la casa vendedora en el presente certificado.
2. El presente certificado no se encuentre alterado bajo ningún concepto y en ninguna de sus partes.
3. El comprador original acredite su calidad de tal exhibiendo la factura original con fecha de compra.
4. El comprador cumpla con las condiciones de uso e instalación necesarias.

Dejamos expresamente declarado que:

- A. No se autoriza a persona alguna para que contraiga en nombre de **RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A.** ninguna otra obligación que las que aquí se consignan, ni que modifique las mismas.
- B. No se encuentran amparadas las reparaciones de defectos originados en causas no inherentes al diseño o fabricación del equipo, tales como:

**El transporte en cualquiera de sus formas, entregas o mudanzas, inundaciones, incendios o terremotos, agentes eléctricos externos, altas o bajas tensiones, abuso o mal manejo, uso impropio o distinto del uso doméstico, daños debidos a insectos, roedores, líquidos, sulfatación de pilas u otros agentes extraños, elementos o conjuntos forzados y/o sucios, intervención de personal no autorizado por RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A., deterioro de los indicadores originales de la marca, del modelo y del N° de serie y de cualquier hecho de fuerza mayor o caso fortuito, no siendo esta enumeración taxativa.**

**Tampoco se encuentran amparados los deterioros aparentes o manifiestos de la unidad, una vez que el comprador expresó conformidad con la entrega del producto, firmando en prueba de ello.**

- C. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:**  
Los daños ocasionados al interior y/o exterior del gabinete.  
Las roturas, golpes o rayaduras causadas por caídas o traslados.  
Reemplazo de lámparas o fusibles quemados.  
Roturas o desgastes de bandejas o accesorios del gabinete.  
Los daños o fallas ocasionadas por deficiencias o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica, o defectos de instalación o por intervenciones no autorizadas.
- D. Cualquier cuestión judicial que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la justicia ordinaria de la Capital Federal.**

**RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A. no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del equipo, incluyendo esto último la falta de mantenimiento.**

**RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A.** asegura que este equipo cumple norma de seguridad eléctrica (IRAM 2092).

**PLAZO:** Por el término de 1 (un) año a partir de la fecha de compra acreditada por la factura original. Este certificado de garantía es válido únicamente en la República Argentina.

**ATENCION DEL SERVICIO TECNICO.**

- Dirigirse a nuestro departamento de Servicio Técnico: Franklin 640, C1405DEF, Bs.As. Tel: (011) 4983-7116 / 7722 o a un Servicio Técnico autorizado por **RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A.** los cuales figuran en listado adjunto.
- Durante la vigencia de esta garantía los gastos de traslado, etc., se regirán por la ley N°24240 y la resolución ex SCI N°495/88.
- Para información sobre la venta de repuestos dirigirse a nuestro departamento de Servicio Técnico: Franklin 640, C1405DEF, Bs.As.
- **RADIO VICTORIA FUEGUINA S.A.** se compromete a cumplir la garantía de su equipo dentro de los 90 (noventa) días posteriores a su pedido, siempre que no medien causas ajenas o de fuerza mayor, no atribuibles a la empresa prestataria de la obligación.
- **Toda intervención de nuestro Departamento de Servicio Técnico o de un Servicio Técnico Autorizado, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.**

NOMBRE DEL PROPIETARIO .....

DOMICILIO..... TEL: .....

FECHA DE VENTA.....FACTURA N° .....

FIRMA Y SELLO DE LA CASA VENDEDORA .....